HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 20 AUGUSTUS 2025

AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

TIN UN LUZ DI SPERANSA

PA MAS CU UN DECADA MONUMENTO DI PISCADO PERDI TA BANDONA



2

DI SOLO PA SALO: 3

CON ARUBA POR SUMINISTRA CORIENTE DEN ANOCHI

NOS TA SIÑA SCLAVITUD COMO HISTORIA 4

PERO MIGRANTENAN NA ARUBA AINDA TA BIBA DEN DJE

PILDER CORA OF PILDER BLAUW: 7

KICO REALMENTE TIN TRAS DI E ESCOGENCIA?



M-Files®

VCC International NV

A Document Management System with Workflow Automation

*M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.*

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Tin un luz di speransa

Pa mas cu un decada Monumento di Piscado Perdi ta bandona

E Monumento di Piscado Perdi, un hoya den historia di Aruba ta pa varios aña den un estado deplorabel. E monumento ta simbolisa tur piscado cu a subi lama eherciendo e trabao duro di piscado, pero nunca a bolbe tera. E Monumento di Piscado ta fungi como un luz di speransa pa famianan cu no a por despedi cu un entiero formal. Riba e monumento ta graba e nombernan di esnan cu a keda perdi riba lama. Varios famia di e piscadonan a expresa nan emocion cu e decision di Minister di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia cu pronto lo restaura e monumento aki.

Segun Fernando Vermeer, artista y fotografo, ta hopi positivo cu Gobierno ta renoba e monumentonan historico pa asina mantene e storianan bibo pa generacionnan futuro. *"E compas ta descalibra pero toch ta cuadra; tin su coordidatonan y e haak ta hancra den dje,"* Vermeer a expresa simbolicamente, pa mustra e forsa y significado profundo di e monumento.

Filomena Zievinger-Tromp, familiar di un piscado cu a perde riba lama, a bisa cu e ta *"sumamente contento"* cu e decision, mirando cu esaki ta e unico sitio na unda por recorda e ser keri cu nunca a bolbe.

Stella Feliciana a comparti cu, manera cu a tende cu lo restaura e monumento aki, nan recuerdonan y emocion a bolbe. E ta conta cu semper e ta bishita e monumento pa recorda su unico yiu homber cu a perde riba lama. Su yiu no tabata piscado profesional, pero tabata gusta pisca como hobby. Un dia nan a sali, pero e nunca a bolbe y e monumento aki ta su unico luga pa papia cu ne.

Miloushka Feliciana a bisa cu e renobacion ta fundamental pa famianan cu a perde nan ser keri riba lama. Pa nos, e monumento ta manera un graf na unda nos por yega cerca y conecta cu nan ser keri. Ta di lamenta cu e monumento a keda deteriora durante di e ultimo añanan te cu parti di nombernan a kibra.

Marylaine Feliciana, cu a perde su tata ora cu e mes tabata un baby tambe ta mira e monumento aki como e unico luga na unda e por conecta cu su tata den mi propio manera. Feliciana ta hopi emociona cu Gobierno di AVP-Futuro no a lubida esnan perdi y lo cuminsa cu e renobacion y ta gradici







Minister Wendrick Cicilia pa e gran esfuerso aki.

E renobacion di e Monumento di Piscado lo ta un paso importante pa honra y preserva nos historia, y na mes tempo pa duna un espacio di consuelo y speransa pa famianan cu a keda atras.

Di solo pa salo:

Con Aruba por suministra coriente den anochi



ARUBA gusta presenta su mes como un lider den energia limpi. Cu panelnan solar briyando riba dak y turbinanan di biento ta draai na costa, e isla a haci progreso visibel pa reduci su dependencia riba combustibel fosil importa.

Pero tras di e optimismo tin un berdad duro: Nos sistema di energia renobabel ainda ta incompleto. Panelnan solar ta stop di traha ora solo baha, y hasta e biento fuerte di Aruba no ta garantisa cada ora di dia. Loke ta mara ambos tecnologia ta nan dependencia riba baterianan caro—un piesa di e puzzel cu Aruba ainda no tin completamente.

Tin un sistema di salo, conoci oficialmente como almacenahe di energia cu salo dirti, por cambia e storia. Contrario na e baterianan cu nos conoce, salo dirti no ta warda coriente directamente. En bes di esey, energia solar concentra (CSP) ta uza spiel pa keinta salo te ora e bira likido na temperatura extremadamente halto. E calor ey ta ser warda den tankinan isola y despues ta ser uza pa crea vapor y move turbina, produciendo electricidad hasta despues cu solo baha. ***Den otro palabra:*** e solo di dia por mantene e luznan cendi anochi.

Pa Aruba, e atractivo ta obvio. E isla tin un di e nivelnan mas halto di solo durante henter aña den Caribe, loke ta haci'e un candidato ideal pa CSP cu almacenahe di salo dirti. Contrario na bateria di lithium, cu ta costoso, ta rekeri reemplaso constante y ta depende di mineralnan escaso, salo ta comparativamente barata, abundante y no-toxico. E ta ofrece un manera pa stabilisa e red electrico sin importa containernan yen di bateria di alta tecnologia.

Naturalmente, e tecnologia no ta sin su retonan. Construi un facilidad di salo dirti ta rekeri un inversion significativo y tereno habri leu for di zonanan residencial. E red electrico chikito di Aruba tambe ta lanta pregunta di escala: un sistema asina por ser adapta pa un poblacion di mas cu 110,000 hende? Asina mes, e principio di un proyecto piloto ta keda atractivo. Un planta di CSP mas chikito y modular por demostra si e tecnologia aki por complementa nos energia solar y di biento existente.

Awo aki, e progreso renobabel di Aruba ta core e riesgo di ser limita pa e problema di almacenahe. Sin un sistema cu por wanta energia ora naturalesa tuma un pauze, e isla lo sigui depende di combustibel fosil como un 'backup'. Esey ta nifica vulnerabilidad na prijsnan mundial di petroleo, recibonan di coriente mas halto y fayo pa alcansa metanan climatologico. Door di inverti den almacenahe cu salo dirti, Aruba por move di energia renobabel intermitente pa un suministro di energia limpi verdaderamente confiabel, 24/7.

E isla ya caba ta mercadea su mes como *"One Happy Island."* Cu escogencianan audaz, e por bira tambe *"One Smart Energy Island"*—un modelo pa Caribe y pa henter mundo. Ta tempo pa pensa mas leu cu panel y turbina, y cuminsa puntra si salo por ta e ingrediente cu falta den e futuro energetico di Aruba.

Nos ta siña sclavitud como historia

Pero migrantenan na Aruba ainda ta biba den dje

ORA Arubianonan ta pensa riba sclavitud, e imagennan usualmente ta di buki di historia: cadena, findishi y e abolicion di 1863. Scol ta siñ'e como un capitulo scur cu nos a laga atras hopi tempo pasa. Pero aki mes na nos isla, sclavitud moderno ta sigui existi—sin cadena, pero cu e mesun negacion di dignidad y libertad. E berdad duro ta cu migrantenan Haitiano, Latino y Asiatico na Aruba ta specialmente vulnerabel na esaki.

E prome señal ta control y coercion. Tecnicamente, hopi trahado migrante a *"scoge"* pa bin aki pa traha, pero unabes riba e isla, menasa y intimidacion ta bira un herment di control. Doñonan di trabou por uza status di inmigracion como un arma: *"Si bo keha, mi ta yama polis."* Esey ta sclavitud scondi. Hunto cu esaki ta bin explotacion—migrantenan trahando oranan sin fin den construccion, limpiesa of restaurant pa hopi menos cu salario minimo.

Engaño y fraude tambe ta comun. Hopi biaha ta priminti Haitiano y Latinonan trabou decente prome cu nan bandona nan pais, solamente pa yega y haya condicionnan completamente diferente for di loke a ser anuncia. Pa hopi Asiatico trahando den tiendanan chikito y cushina, contractnan ta ser manipula of nunca ta ser cumpli. Y unabes nan ta pega, sclavitud pa debe hopi biaha ta sigui. Gastonan di reclutamento, di vivienda of prestamonan pa biahe ta ser hisa pa tene nan mara.

Hasta ora tin un supuesto acuerdo, no ta trata di berdadero libertad.

START YOUR DAY IN PARADISE
20% off for locals*
laguna
OPEN DAILY
7 – 11 AM
For reservations +297-526-6612
Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.
Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO



Tin un falta di consentimento genuino ora hende ta *"bay di acuerdo"* pa miedo di deportacion of di pobresa na nan pais. ***Agrega na esaki e condicionnan di trabou excesivo cu hopi ta enfrenta:*** Turno di diesdos ora sin pauze, sitionan di construccion peligroso of hendenan di limpiesa drumiendo den camber di deposito.

Un herment poderoso di control ta confiscacion di paspoort y carchi di identidad. Pa hopi Haitiano y Asiatico, doñonan di trabou ta warda e documentonan aki *"pa seguridad"* of *"pa proposito di inmigracion"*, pero den practica esaki ta kita e trahadonan di nan independencia. Combina cu e desbalanse di poder—unda migrantenan ta pober, isola y hopi biaha no familiarisa cu e idioma of leynan—sclavitud moderno ta haya raiz den e skina scur di Aruba.

Nos ta bisa nos mes cu sclavitud a caba mas di 160 aña pasa, pero e realidad ta cu e ta sigui bibo, bou di disfraznan nobo. Haitiano, Latino y Asiaticonan ta forma un parti esencial di Aruba su forsa laboral, pero toch demasiado biaha nan ta enfrenta condicionnan cu ta resona mas cu sclavitud cu libertad.

E isla no por permiti su mes di celebra emancipacion mientras ta ignora explotacion cu ta tumando luga den hotel, sitionan di construccion y casnan priva. Si di berdad nos ta hororisa pa sclavitud den historia, nos mester reconoce y confronta su forma moderno den nos comunidad tambe.

Weekly SPECIALS

15 AUG - 21 AUG '25



ELKAY EZ COMMERCIAL WATER COOLER / DRINKING FOUNTAIN 8-GAL



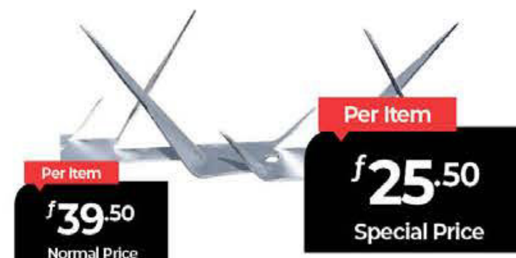
RAZOR WIRE/BLADE STNL.STL. 450mm (COVERS +/- 15-MTR)



25% OFF ON ALL BABIES ASSECORRIES



M PEOPLE GIRLS SHIRT PINK/M PEOPLE GIRLS PANTS BLACK #72592/#87281



STEEL WALL SPIKE 2mm x 1.5mm x 1.25 MTR



PLYWOOD (6mm) PENCIL CEDAR 4x8-FT



PACIFICLEAR TRICHLOR POOL CHLORINE TABLETS 3in 50-lb



STANLEY HEAVY-DUTY PIPE WRENCH 10in



BLOWOFF AIR DUSTER 8oz

SUPER Do it Center Do it Center

*Promocion ta valido desde 15 di aug pa 21 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.

Pilder cora of pilder blauw:

Kico realmente tin tras di e escogencia?

NA 1999, The Matrix a introduci un imagen simpel pero poderoso: tuma e pilder cora y mira mundo manera e realmente ta, of tuma e pilder blauw y bolbe na un bida di feliz ignorancia. E tabata un momento ficticio—filosofico, dramatico y profundamente simbolico. Pero den e añanan despues, e metafora ey a haya un bida propio, hopi mas leu cu e pantaya grandi.
Awendia, *"pilder cora"* y *"pilder blauw"* ta mas cu referencia di pelicula. Nan a bira ideologianan online, tiponan di personalidad y hasta posicionnan politico. Pero kico nan ta nifica realmente—y con un concepto di ciencia ficcion a bira un etiketa cultural?

Den su esencia, e pilder cora ta representa e idea di spierta pa mira berdadnan scondi. Hendenan cu ta describi nan mes como *"red-pilled"* (cu a tuma e pilder cora) hopi biaha ta kere cu nan a libera nan mes di mentiranan di sociedad, sea ta tocante politica, media, rolnan di genero of sistemanan social. Pa nan, e pilder cora ta trata di claridad—mira e realidad incomodo cu otronan ta ignora.

Di otro banda, tuma e pilder blauw ta nifica keda den e normanan confortabel. Hendenan cu ta pensa *"blue-pill"* ta ser mira como esnan cu ta confia den narativanan convencional, ta evita controversia y ta resisti cuestionamento di mundo rond di nan.

Ta zona dramatico? Esey ta pasobra hopi biaha e ta.

Cu tempo, e etiketa di pilder cora a ser adopta pa comunidadnan online—particularmente algun cu ta inclina na teorianan di conspiracion, retorica anti-esta-



blecemento y ideologianan basa riba genero. Den cierto skina di internet, ta *"red-pilled"* ta nifica rechasa feminismo, critica esfuersonan di diversidad of culpa problemanan di sociedad riba un supuesto perdida di balornan tradicional.

Den e contexto ey, e metafora a cambia di un yamada pa un mente habri pa un sorto di sistema di creencia rigido. Ironia di bida, loke a cuminsa como un simbolo di cuestiona tur cos por bira su mesun forma di dogma. Bo ta *"lanta"* of bo ta *"drumi".* Tin poco espacio pa nivela. Pero mundo realmente no ta dividi asina limpi. Berdadero comprondemento hopi biaha no ta bin di scoge un pilder, sino di haci miho preguntanan. Dicon nos ta kere loke nos ta kere? Ken ta beneficia di un narativa particular? Y con nos por keda curioso sin keda pega den un bubble—sea cora of blauw?

E concepto di pilder cora vs. blauw ainda ta resona pasobra e ta toca algo real: e tension entre berdad y comodidad, entre bay cu e coriente y pusha contra. Pero nos tin cu tene cuenta pa no simplifica ideanan compleho di mas den colornan di ekipo. Etiketanan asina por bira muraya lihe en bes di bentana.

Pues, kisas ta tempo pa retira e pildernan por completo. Of por lo menos revisanan. ***Enbes di puntra cua pa tuma, kisas e miho pregunta ta:*** Con nos ta keda lanta sin bira ciego pa tur otro cos?

Nos ta busca **Boluntario**

Hospice Atardi

Si bo gusta yuda hende y kier hasi trabou boluntario, esaki ta bo oportunidad! Participa na nos

Mainta di Introduccion

23 Augustus 2025
8 am - 12.15 pm
Noord Cura Cabay 147

REGISTRA NA :
+ 297 564 3561
+ 297 594 8508



Ministro encarga cu Turismo y Salubridad ta anuncia cu entrante **21 augustus 2025** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela na **J.E. Irausquin Boulevard 234, Lok 7.** E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumi unicamente otro caminda cu den e percela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo y Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Entrante 25 augustus 2025 e procedura pa entrega di obhecion ta bay digital

DEPARTAMENTO di Aduana ta continua cu pasonan pa digitalisacion di nan proceduranan y servicio na pueblo.

Un di e pasonan aki ta encera e procedura pa entrega di un obhecion (bezwaar) cual lo sosode digital via e website di Aduana entrante dialuna 25 augustus 2025. Clientenan por entrega un bezwaar na momento cu nan no ta di acuerdo cu e decision of accion di Aduana door cu nan tin e derecho pa haci esaki.

Simplemente, clientenan ta subi riba e website di Aduana, esta https://www.douane.aw/bezwaar-en-beroep/ y yena e formulario di bezwaar. Lo trata e bezwaar internamente y comunica na e cliente den e termino cu ley ta indica. Si e cliente no ta di acuerdo cu e decision riba e bezwaar, e por haci un apelacion (beroep) na Corte di Prome Instancia.

Clientenan mester tene na cuenta cu entrante 1 november 2025 Aduana no lo acepta bezwaar mas via papel of e-mail.

Aduana ta pidi tur cliente pa tuma nota di e informacion comparti.

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu Aduana na 523-8888 of manda un email na info@douane.aw

PREPAID DATA Summer BUNDLE

Ricibi 1 GB di Data GRATIS!

Cu compra di un Prepaid Data bundle di Afl.15

* 1GB di Data ta valido pa 1 dia, solamente cu e pakete di Prepaid Data bundle di 3 dia pa Afl.15,-.

SETAR
setar.aw I Teleshops

Manipulacion emocional disfrasa como sufrimento

NOS tur conoce un hende asina. Nan semper ta den crisis. Semper malcomprondi. Semper e victima. Y di un manera of otro, no importa kico ta pasando den bo bida, e combersacion semper ta bira bek na nan. Loke ta cuminsa como preocupacion pa un amigo of ser keri, pocopoco ta bira agotamento emocional. Pasobra algun hende no ta djis busca atencion—nan ta exigi'e. No abiertamente, no agresivamente, pero via un fluho constante di drama, negativismo, y caos emocional cu silenciosamente ta hala tur hende rond di nan den nan mundo.

Esaki no ta trata di hende cu ta luchando cu problemanan real of buscando apoyo genuino. E ta trata di esnan cu ta crea problema pa keda den centro di atencion, cu ta sinti nan confortabel solamente ora otronan ta enfoca riba nan sentimentonan, nan contratiemponan, nan kehonan. Y e ta mas comun—y mas toxico—di loke hopi hende ta realisa.

E ciclo constante di crisis

E individuonan aki ta biba den un ciclo constante di crisis. Un dia e ta un discusion cu un amigo; e siguiente, e ta drama na trabou. Si bida keda keto pa mucho tempo, nan lo busca of crea un problema nobo—pasobra trankilidad no ta satisface nan necesidad pa atencion. Ta parce cu nan ta florece riba turbulencia emocional y ta spera cu otronan tambe wordo lastra den dje cu nan. Cu tempo, e patronchinan ta bira bisto: nan casi nunca ta reconoce bo exitonan, nan problemanan semper ta tuma e prome plano, y nan storianan ta bira mas dramatico, como si fuera bida real no ta suficientemente intenso. Combersacionnan inevitablemente ta bira bek na nan, sin importa e topico. Na prome instante, nan ta parce vulnerabel, bisando cosnan manera, *"Mi ta simplemente satura,"* of *"Ningun hende nunca ta scucha mi,"* loke ta haci'e facil pa empatisa. Pero eventualmente, e empatia ey ta bira agotamento. Bo ta haya bo mes ta sinti bo emocionalmente bashi, constantemente tenso, y pio ainda—culpabel pa no haci mas.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes, and celebrate Sunday in style

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults only - Cashless
No groups over 6

$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com



Buskeda di atencion disfrasa como necesidad

E berdadero peliger di e dinamicanan aki ta con facil nan por ser malcomprondi. E individuonan aki no semper ta agresivo. Algun ta parce fragil of indefenso, loke ta haci'e dificil pa reconoce e manipulacion. Pero buskeda di atencion no semper ta bin cu desordo. Tin biaha e ta bin lora den tristesa, insiguridad, of kehonan pasivo.

Pero e meta ta keda mescos: *Mantene e focus riba nan, y haci otronan responsabel pa nan estado emocional.*

E negativismo cu nan ta trece no ta accidental—e ta strategico. Door di consistentemente pinta nan mes como victima of martir, nan ta posiciona nan mes como merecedor di apoyo, validacion, y prioridad—mientras nan ta haci esnan rond di nan sinti nan egoista pa desea espacio of paz.

E prijs di exposicion constante

Pasa tempo cu hende cu ta gasta bo energia emocional ta cobra su prijs. Kisas bo ta cuminsa evita nan yamadanan. Kisas bo ta sinti bo culpabel pa haci'e. Probablemente bo ta haya bo mes ta pidi despensa pa cosnan cu bo no a haci, of ta reprimi bo propio sentimentonan pa evita di 'trigger' nan. Esaki ta manipulacion emocional, puro y simpel. Y cu tempo, e ta cansa hende—mentalmente, emocionalmente, y hasta fisicamente.

Kibra e patronchi

E clave no ta pa stop di preocupa, sino pa establece limite. Limitenan no ta crueldad—nan ta sobrevivencia. Bo no por basha for di un copi bashi, y ningun hende mester spera pa bo carga e caos di un otro hende djis pasobra nan ta nenga di carg'e nan mes.

Si un hende den bo bida constantemente mester atencion y ta trece solamente negativismo a cambio, puntra bo mes: nan ta den un necesidad real—of nan ta simplemente manteniendo bo den un rol cu bo nunca a bay di acuerdo pa hunga?

Minister Geoffrey Wever

Hulanda ta yuda financia desaroyo di e Orange Economy na Aruba

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta anuncia cu Gobierno di Aruba a sigura un financiamento di USD 151.200 di Hulanda via e Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) pa desaroyo integral di un maneho pa un Industria Creativo en Cultural (CCI), cu lo inclui un vision strategico, un plan di accion y un pakete di incentivo.

E Orange Economy, reconoci dede 2018 como un sector prometedor cu gran potencial economico y cultural, ta ocupa un luga central den e strategia di diversificacion economico di Aruba. Segun Minister Wever, *"E sector creativo y cultural ta un motor di innovacion y crecemento pa e economia di nos isla. Cu e apoyo financiero di Hulanda, nos ta bay formalisa un maneho coherente cu lo crea un base firme pa crecemento sostenibel di e sector y contribui na diversificacion di economia di Aruba."*



Minister Wever ta contento cu Hulanda ta kere den e vision di Ministerio di Economia y ta contribui activamente. Minister ta enfatisa cu e proyecto ta parti di un esfuerso mas amplio pa fortalece e base economico di Aruba y diversificacion di nos economia: *"Nos ta traha pa crea un ambiente cu ta stimula talento y creatividad, cu ta habri porta pa mas oportunidad di trabou, innovacion y bienestar pa nos ciudadanonan."*

" We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!"

Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which ONE WILL YOU CHOOSE?



www.greenwheelsaruba.com
+297 699 7288

Resultado di juli ta indica:

Strategia di diversificacion ta sigui duna su fruto



SI observa resultadonan di juli por mira cu Latino America ta mustra un crecemento di 37% compara cu Juli 2024. Esaki ta primordialmente danki na e desaroyo fuerte di Argentina y Brazil.

Den e contexto aki, locual cu ta yuda pusha e mercadonan ta cu banda di Avianca, COPA y LATAM Airlines, na December aña pasa a introduci vuelonan di GOL. Strategia di A.T.A. ta keda riba enfoca e mercadonan aki pero tambe Chile, y te hasta reduci e mercado di Colombia (for di perspectiva turistico).

Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSET GRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Cu resultadonan di juli, e region di Latino America a crece te cu e di 7 luna di 2025 cu 23.5% compara cu e mesun periodo na 2024.

Otro mercado cu ta resalta ta e mercado di Canada, e di dos mercado mas grandi pa Aruba ta mustra un crecemento di 39% na juli compara cu juli 2024.

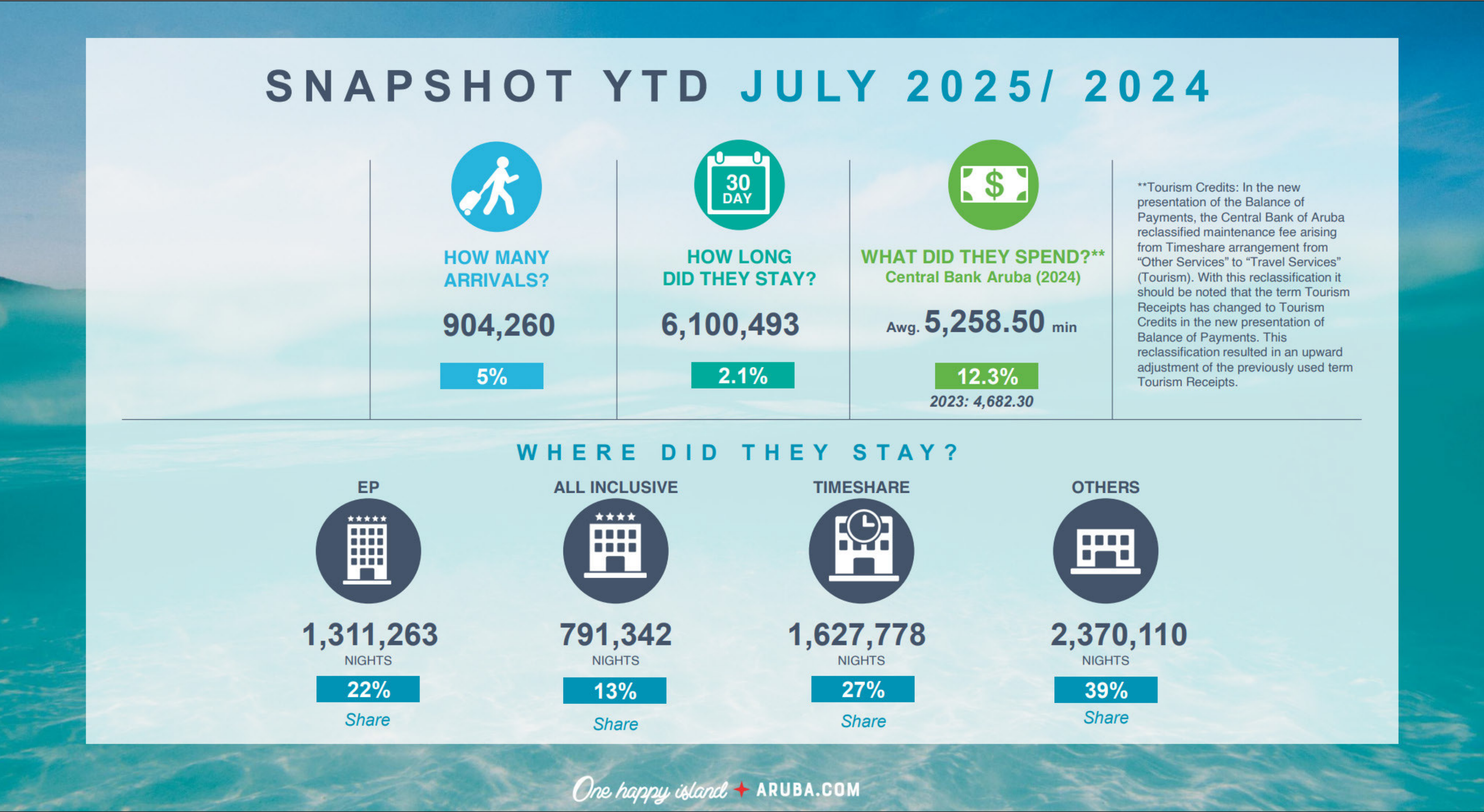
Cu esaki por bisa cu e mercado ta mustra un crecemento di 10% compara cu e mesun periodo aña pasa. Hopi Canades ta opta di no biaha pa Merca y ta scoge pa simplemente boycott e pais aki, esaki den conexion cu aspectonan geo-politico. No obstante esaki, hopi ta opta pa biaha den e mesun pais, pero di esnan cu ta biaha internacional, Aruba ta mirando bon resultado di esaki. Hulanda a mustra un crecemento di 12% na juli.

E ta awor mustra un desaroyo stabiel compara cu 2024. Pa e region Latino Americano ta proyecta cu esaki lo por cera 2025 cu un crecemento di 15% versus 2024. Pa Europa tambe ta proyecta crecemento di 9%. Mientras cu Norte America ta keda modera na +3% versus 2024, segun proyeccion actual.

ESTADISTICA CONFORME ACTUALISACION DEN E INDUSTRIA DI TURISMO:
CRECEMENTO DI 15.0% DEN STAYOVER PA JULI 2025 COMPARA CU JULI 2024
Durante juli 2025, Aruba a ricibi un total di 141,904 turista "stay-over", representando un crecemento di 15.0% compara cu juli 2024. Esaki ta un aumento absoluto di 18,467 bishitante. E aumento mas notabel a bini for di mercado Latino Americano, particularmente Argentina cu un crecemento di 161.7% y Brasil cu 59.3%. For di Norte America, Canada a logra un crecemento fuerte di 38.7%.

MERCADONAN Y PARTICIPACION DI E MERCADO
Pa juli 2025, 76.2% di bishitante a bini for di Norte America, 17.0% for di Latino America y 4.4% for di Europa. E crecemento for di





Latino America ta principalmente stimula pa Argentina y Brasil, mientras cu Europa a mustra un crecemento positivo danki na paisnan manera Hulanda y Belgica.

SHORT-TERM VACATION RENTALS (STVR)

A.T.A. ta sigui utilisa e plataforma Lighthouse pa monitorea y analisa e sector di STVR. Si compara juli 2025 cu juli 2024, e nivel di ocupacion promedio a keda rond di 61%.

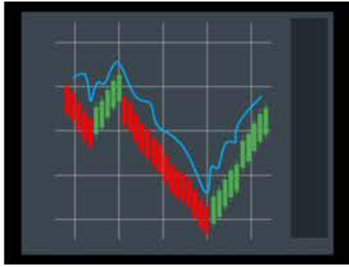
E ADR (Average Daily Rate) pa juli 2025 ta USD $310, mientras cu ingreso total YTD te cu juli 2025 ta USD $191.4 miyon.

Short-term Vacation Rentals						
	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Occupancy	35.6%	45.6%	63.7%	56.5%	56%	61%
ADR	174	218	275	295	296	310
Revenue (USD in millions)	55.34	88.53	152.79	189.50	151.02	191.37

Bishita www.ata.aw tur luna pa A.T.A. 'Statistical Monthly Report'.



Crispy Chicken Burrito
Crispy Chicken Taco
LAST CALL FOR CRUNCH.



COMERCIO

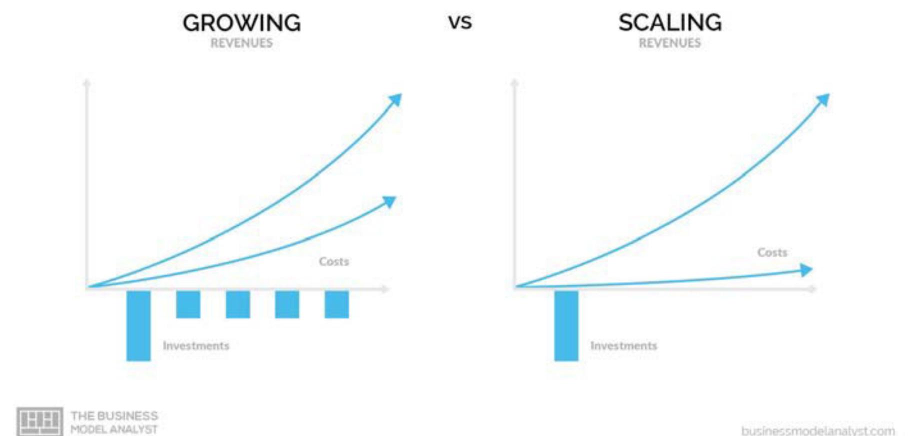
Creando un modelo di negoshi cu ta expande

TUR emprendedor ta soña di lanta un negoshi cu no solamente ta sobrevivi, pero ta crece. E reto ta cu hopi iniciativa ta stagna pasobra nan modelo di negoshi no por maneha expansion.

Un tienda local por bay bon cu un cantidad limita di cliente, pero kico ta pasa ora e demanda bira dobel, of ora e mester sirbi un mercado regional of internacional? E contesta ta sinta den crea un modelo di negoshi cu ta duna posibilidad pa escala.

Kico escalabilidad ta nifica?
Escalabilidad t'e habilidad di un negoshi pa aumenta su ingresonan mas lihe cu su gastonan. Den terminonan simpel, ora benta subi, e compania no ta wordo aplasta pa gastonan creciente of obstaculonan operacional. Un modelo di negoshi escalabel ta permiti crecemento sin e mesun aumento den stress, complehidad of costo. Pensa riba dje como traha un sistema unda *"mas"* no semper ta nifica *"mas dificil."*

Elementonan clave di un modelo di negoshi escalabel
• Procesonan standardisa – Si cada cliente nobo ta rekeri un esfuerso completamente unico, crecemento ta bira imposibel. Negoshinan escalabel ta simplifica operacionnan den pasonan cu por ripiti. Cadenanan di fast-food, por ehemplo, ta crece mundialmente pasobra cada localidad ta funciona cu e mesun procesonan.
• Tecnologia y automatisacion – Negoshinan escalabel ta depende di tecnologia pa maneha tareanan rutinario. Sistema automatisa pa cobra, pa reserva online y pa maneho di cliente ta permiti crecemento sin mester triplifica e personal.
• Uzo di plataformanan digital – Productonan digital (manera buki electronico, software of cursonan online) ta escala mas facil pasobra unabes crea, nan por ser bendi repetidamente cu un costo adicional minimo.
• Structuranan di costo inteligente – Escalabilidad hopi biaha ta bin di mantene gastonan fiho abou. Huur server den cloud en bes di posee bo mesun datacenternan, of externalisa (outsource) tareanan specialisa, por duna flexibilidad sin gastonan general pisa.
• Modelonan di ingreso adaptabel – Servicionan di subscripcion, dunamento di frankicia y di licencia ta ehemplonan di modelo unda cada cliente nobo ta añadi ingreso sin aumenta e gastonan significativamente.



Trampanan pa evita
Hopi emprendedor ta confundi crecemento cu escalabilidad. Crecemento por sosode cu forsa bruto—door di tuma mas hende, traha mas ora, of gasta hopi riba mercadeo. Pero e crecemento ey no ta sostenibel. Berdadero escalabilidad ta bin ora crecemento ta sosode na un manera suave, cu eficiencia y, idealmente, cu rendimento cu ta sigui multiplica.

Un otro eror comun t'e fayo pa planifica p'e presion operacional. Un negoshi por maneha 100 cliente perfectamente, pero por cay bou di e peso di 1,000. Test sistema trempan, crea reservanan financiero y inverti den infrastructura prome cu e bira urgente, tur ta parti di un mentalidad di escalabilidad.

Construyendo pa futuro
Un modelo di negoshi escalabel no ta sosode por casualidad. ***E ta rekeri un diseño deliberá for di cuminsamento:*** Scoge e tecnologia corecto, defini procesonan y constantemente puntra, *"Si e demanda bira dobel mañan, nos lo por a manehe?"*

Pa emprendedornan na Aruba y den exterior, escalabilidad ta specialmente importante. Riba islanan chikito, e mercado local por ta limita, pues negoshinan hopi biaha mester expande regionalmente of digitalmente pa sigui crece. Esey ta haci un modelo escalabel no solamente deseabel, pero esencial.

E prueba final di un emprendedor no ta djis lansa un negoshi, pero construi uno cu por crece mas leu cu nan mes—un iniciativa cu ta funciona sin problema sea cu e ta sirbi 100 persona of 100,000. Escalabilidad, pues, no ta djis tocante exito awe, pero supervivencia mañan.



30 AUGUST 2025

Powered by SOUNDAHOLIC ARUBA

18+

RADIATION APOCALYPSE CONCERT

DEFCON



FEARLESS UNLEASHED

ActiVe Mirror.

STANDARD TICKETS

25.- FLR

EPI AUDITORIUM (SEROE BLANCO)

DOORS OPEN 9.00PM

AVAILABLE AT



















AWEMainta

SALUD MENTAL

E futuro di salud mental

Curacion cu cabay y cacho

ORA nos papia di tratamento pa salud mental, usualmente nos ta pensa riba sesionnan di terapia, remedi of ehercicionan di mindfulness. ***Pero tin un otro forma di curacion cu no ta uza palabra y no ta rekeri receta pa remedi:*** Terapia asisti pa bestia. Entre e hopi bestianan cu por apoya recuperacion, cabay y cacho ta resalta pa nan conexion unico cu hende.

Cacho: Sosten leal riba cuater pata

Pa siglonan caba, cacho a ser yama *"hende su miho amigo",* pero nan rol den terapia ta bay mas leu cu compañerismo. Cachonan di terapia specialmente entrena ta ser uza den hospital, scol y sesionnan di conseho pa brinda apoyo emocional. Nan presencia ta reduci stress, baha ansiedad y ta encurasha hende pa habri nan mes.

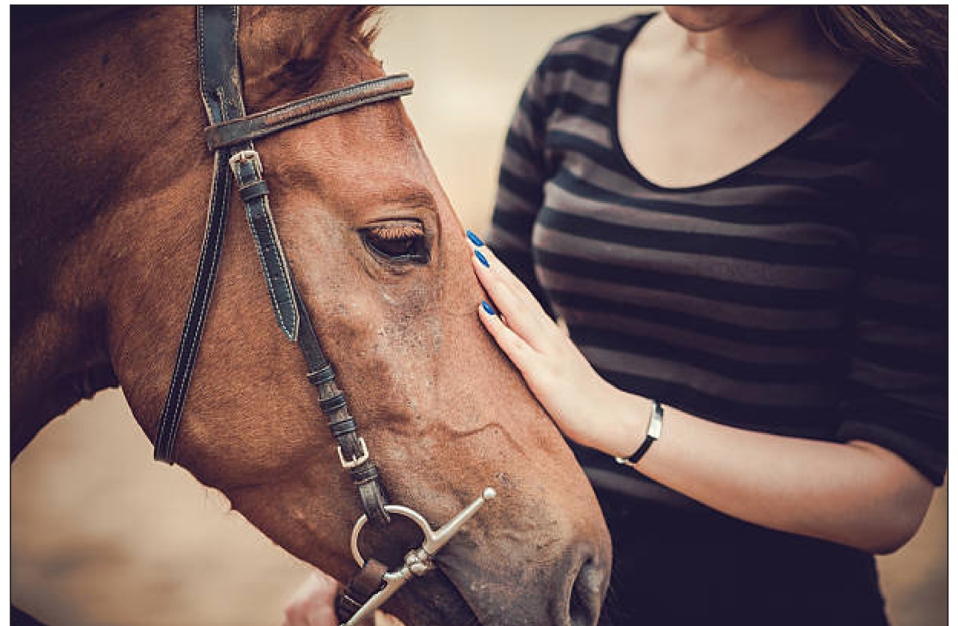
Pa hendenan cu trastorno di stress post-traumatico (PTSD), depresion of ansiedad severo, cachonan di servicio ta hasta mas specialisa. Nan por wordo siña pa detecta atake di panico, interumpi comportacion dañino of duna un sintimento di siguridad door di pusha suavemente of leun contra nan doño. Djis e acto diario di duna cuminda, cana y cuida un cacho ta crea un structura y un sentido di responsabilidad cu hopi pashent ta haya esencial den nan recuperacion.

Cabay: Poder, calma y reflexion

Terapia asisti pa cabay, a gana reconocemento internacional pa trata un variedad amplio di condicion, for di trauma y ansiedad te na autismo y adiccion. Cabaynan ta bestianan hopi sensitivo, capaz di refleha emocion humano. Para banda di un criatura asina poderoso, pashentnan ta haya e reto pa maneha nan propio lenguahe corporal, emocion y confiansa.
Contrario na terapia tradicional, cu ta depende di combersacion, terapia cu cabay ta uza interaccion cu e cabay—manera borstel'e, gui'e of simplemente ta cerca di dje—pa yuda hende gana autoconsciencia y construi confiansa. P'esnan cu ta lucha cu control, confiansa of regulacion emocional, cabaynan ta ofrece un reaccion inmediato y honesto. E presencia calmo pero fuerte di un cabay por yuda un persona procesa sentimentonan cu palabra no por alcansa.

Dicon cabay y cacho ta funciona asina bon

Ambos bestia ta conecta cu algo profundamente humano:



e necesidad pa conexion sin huicio. Cacho ta brinda afecto incondicional, ofreciendo consuelo den momentonan di desesperacion. Cabay, cu nan tamaño y sensibilidad, ta exigi respet y calma, siñando balansa y pasenshi. Hunto, nan ta ofrece formanan complementario di curacion—uno via cercania, e otro via reflexion.

Reto y responsabilidadnan

Terapia cu bestia si ta rekeri un structura cuidadoso. Cacho y cabaynan uza den terapia mester ta specialmente entrena, y semper mester tene cuenta cu siguridad y higiena. No tur pashent ta adecua pa e forma di terapia aki, y no tur bestia ta adecua pa trabou terapeutico. Pero ora logra e combinacion corecto, e resultadonan por cambia bida.

Un caminda pa Aruba

Na Aruba, unda cabay ta parti di cultura local y cacho ta compañeronan stima den hopi hogar, terapia asisti pa bestia por crece bira un parti balioso di e sistema di salud mental. Imagina sesionnan di terapia unda hendenan cu trauma ta traha cu cabay, of muchanan cu ansiedad ta haya calma den presencia di un cacho di terapia. E programanan aki por complementa tratamento medico existente y habri camindanan nobo pa curacion.

Tin biaha, e terapia di mas poderoso no ta bin di un receta of un combersacion. E ta bin di un rabo cu ta zwaai, un empuhe suave of e mirada firme di un cabay cu ta refleha e calma cu nos ta buscando.

Cas di Cultura presents

The Magic of the 60'S and 70'S

Dance Party

23 August 2025

Paseo Herencia Ballroom

8PM - 11PM
Doors open 7:30PM

K★Band
We & We Band
DJ Edson

Tickets available at:

Dowco
Djiespie's Place
Citgo Essoville
Cas di Cultura

Tickets AFL. 50

CAS DI CULTURA

Trump, NATO, y e futuro di siguridad Post-Sovietico

E debate actual tocante e propuesta di Presidente Donald Trump pa caba cu e guera na Ucrania a expone tensionnan profundo den politica exterior Mericano: e tension entre hacimento di deal transaccional y un defensa di soberania. Trump a argumenta cu Ucrania por sigura paz rapidamente dor di cede teritorio na Rusia, renuncia miembresia di NATO, y redirigi su orientacion economico direccion Merca. Aunke e plan ta parce pragmatico, e ta lanta preguntanan critico tocante e futuro di siguridad Europeo y e credibilidad di compromisonan Mericano den exterior.

E remarkenan di Trump, haci despues di un reunion cu Vladimir Putin na Alaska, tabata explicito: Ucrania por *"caba cu e guera casi mesora"* si e bandona su aspiracionnan pa NATO y acepta e control di Rusia riba Crimea. Segun e, e caminda pa stabilidad no ta sinta den institucionnan internacional, sino den acuerdonan bilateral y garantianan selectivo. Su enviado, Steve Witkoff, a purba di presenta esaki como diplomacia innovador, señalando cu Moscu, pa prome biaha, a mustra cu e ta habri pa un sistema apoya pa Merca di garantianan *"tipo Articulo 5"* pafo di e structuranan formal di NATO.

E implicacion, sinembargo, ta profundo. Dor di haci expansion di NATO dependiente di aprobacion di Moscu, Trump ta core e riesgo di legitima e principio cu regimen autoritario por dicta e arkitectura di siguridad di nan bisindad. ***Pa Europa Oriental—particularmente e estadonan cu un tempo tabata bou dominio Sovietico—e señal ta preocupante:*** Frontera no ta sagrado, aliansanan ta negociabel, y garantianan di defensa ta condicional riba bentaha comercial.

Lidernan Europeo, biahando cu Presidente Volodymyr Zelenskyy pa Washington, a expresa nan incomodidad cu e marco aki. ***Nan posicion ta cla:*** Soberania no por wordo combertí den mercancia. Cualkier paz cu ta basa riba concesionnan teritorial forsa no solamente ta mina Ucrania, sino tambe ta establece un precedente cu agresion, si e ta combina cu negociacion economico, por wordo recompensa. Pa hopi observador, esaki no ta tanto un strategia di paz, sino un resureccion di pacificacion, recordando e fayonan di añanan 1930 ora cu compromiso teritorial a encurasha en bes di frena e potencianan expansionista.

E dimension economico ta complica e asunto ainda mas. Trump a sugeri anteriormente cu asistencia Mericano mester ta mara na partimento di ganashi den e recursonan di energia y mineral di Ucrania. Aunke presenta como un forma di reembolso, e idea ta ser mira pa criticonan como un



forma di oportunismo economico—transformando yudansa di guera den un empresa comercial. Un logica asina ta redefini e envolvimento Mericano den exterior no como un defensa di normanan, sino como un intercambio transaccional di yudansa pa activo.

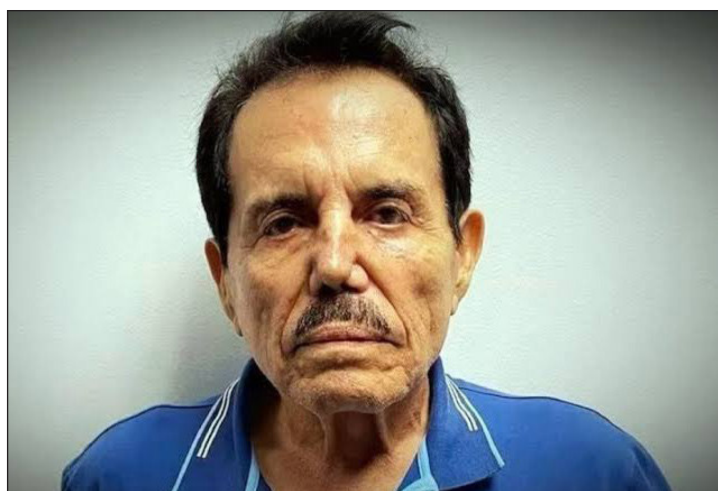
E cambio aki for di disuasion basa riba aliansa pa un diplomacia impulsa pa ganashi por resulta desestabilisante. E forsa di NATO semper a depende di e credibilidad di defensa colectivo—un siguridad cu Articulo 5 ta inviolabel. Dor di ofrece garantianan *"NATO-lite"* y na mes momento blokia membrecia completo, e marco di Trump ta core e riesgo di gasta tanto e disuasion como e confiansa. Rusia por conclui rasonablemente cu Merca, bou di un liderazgo asina, ta balora deal mas cu principio y bentaha comercial mas cu consistencia strategico.

E pregunta mas grandi ta si Merca ta prepara pa redefini su rol den e sistema internacional. Si compromisonan Mericano ta ser formula menos como un defensa di soberania democratico y mas como un registro di acuerdonan transaccional, e autoridad moral cu pa hopi tempo a sostene aliansanan Occidental por disipa. ***Pa Rusia y otro estadonan revisionista, e mensahe ta inequivoco:*** Revision forsa di frontera por tin exito si e topa cu e concesionnan corecto.

Mientras cu Zelenskyy y su coleganan Europeo ta sigui cu discusionnan na Washington, e reto ta grandi. Nan mester nabega no solamente e realidadnan di e campo di bataya na Ucrania, sino tambe e bientonan politico cambiante na Washington—bientonan cu por transforma Merca for di un garante di siguridad den un negociado di concesion. Si e reorientacion aki ta produci stabilidad of sembra un instabilidad mas profundo, por determina e futuro di e orden fragil di Europa.

Despues di traicion di Los Chapitos

El Mayo ta enfrenta husticia Mericano y por papia



ISMAEL "El Mayo" Zambada García, un tempo considera e ultimo hefe intocabel di e Cartel di Sinaloa, ta spera di declara su mes culpabel den un sala di corte federal na Brooklyn otro siman. E paso aki ta bini despues di su aresto dramatico na Texas e zomer cu a pasa — un aresto cu segun relatonan a wordo causa pa un traicion for di den su mesun famia di cartel.

Documentonan di corte ta mustra cu fiscalnan a programa un audiencia di *"cambio di declaracion"* pa Zambada, kende pa decadanan a logra scapa di captura mientras cu su socio Joaquín "El Chapo" Guzmán tabata cera tras di trali. Awo Zambada ta enfrenta 17 cargo federal, incluyendo traficacion di narcotico, violacion di ley di arma, y labamento di placa. Aunke e cargonan por resulta den un sentencia di bida largo, fiscalnan ya a descarta e pena di morto.

Loke ta keda poco cla ta kico El Mayo ta gana a cambio di su disposicion repentino pa declara su mes culpabel. Su decadanan di resistencia, su habilidad legendario pa soborna of evadi autoridadnan, y su reputacion como e mente maestro silencioso tras di e imperio di droga mas poderoso di mundo ta haci e decision aki remarcabel.

Un traicion for di paden

Segun relatonan, Zambada a wordo engaña pa subi un avion priva cu Joaquín Guzmán López, un di e yiunan di El Chapo. En bes di un reunion di negoshi, e vuelo a termina na El Paso, Texas, unda autoridadnan Mericano tabata warda. Fuentenan cerca di e caso ta describi e episodio como un traicion calcula — un acto chocante den e mundo di politica di cartel, unda lealtad un tempo tabata defini sobrevivencia.

E traicion ey a desata un ruptura violento den e cartel. E hendenan leal na El Mayo, lidera pa su yiu, ta den un guera teritorial sangriento contra Los Chapitos. Segun Reuters, asesinato na Sinaloa a cuadruplica den e prome mita di 2025 compara cu e aña anterior.

Un deal riba mesa?

Mientras cu fiscalnan no a revela e terminonan di e acuerdo di Zambada, observadonan ta nota e timing. Apenas algun siman prome, Ovidio Guzmán López — un otro yiu di El Chapo — a admiti na cargonan di conspiracion di droga y a bay di acuerdo pa entrega $80 miyon como parti di un acuerdo di culpabilidad. Su cooperacion a lanta hopi pregunta, sugeriendo fracturanan no solamente den e cartel sino tambe den e famia Guzmán mes.

Awo, speculacion ta creciendo cu El Mayo, traiciona y birando bieu, por ta dispuesto pa ofrece algo cu fiscalnan Mericano a busca pa hopi tempo: conocemento interno di e structura di e cartel, su finansas, y su cadenanan di suministro global. Hasta un cooperacion limita por kita añanan, of hasta decadanan, for di su sentencia.

Preguntanan sin contesta

Pa Washington, un cooperacion asina lo ta un cambio sismico. El Mayo tabata e strategia den sombra tras di e dominio di e Cartel di Sinaloa. Informacion for di dje por expone rednan cu a resisti presion policial pa añanan.

Pa Mexico, sinembargo, esaki lo señala e fin di un era. E mito di e narco "intocabel" — e patriarca cu nunca por a wordo aresta, y mucho menos bira informante — lo wordo destrui.

Mientras cu Zambada ta prepara pa presenta den un sala di corte Mericano, e pregunta ta keda: su declaracion di culpabilidad simplemente lo cera su caso, of e lo habri un capitulo nobo den e guera contra droga di Merca — uno skirbi cu su testimonio?

e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

DIARANSON

Felicidad ta flui den mi.
Mi ta hari, mi ta stima, y mi ta biba
DEN ALEGRIA RADIANTE.

20 AUGUSTUS, 2025

e Poder den Mi

Ora salud bira rehen:

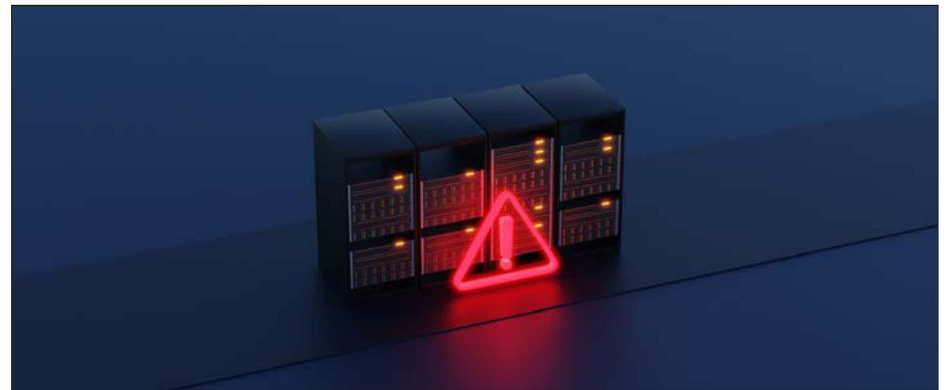
E geopolitica tras di e exigencia di €1.1 miyon di Nova

E atake di ransomware contra Clinical Diagnostics door di e sindicato criminal Nova no ta mas un simpel cuestion di server kibra y dato horta. E ta un test crucial pa con sociedadnan ta compronde soberania, confiansa, y vulnerabilidad den e era digital. Cu Nova awo exigiendo, segun reportenan, €1.1 miyon dentro di diesun dia pa stop e publicacion di mas informacion di pashent, e crisis ta expone tanto e fragilidad di institucionnan di cuido medico como e riesgonan moral di e economia di rescate.

Na curason di e atake tin datonan extraordinariamente sensitivo: E registronan personal y medico di casi mei miyon muhe participando den un programa di screening pa cancer di cervix, hunto cu dozijnnan di miles di pashent adicional. Entre esunnan aki tin un minister di gobierno, un parlamentario, y sobrevivientenan di abuso domestico—personanan pa ken e exposicion ta riesga no solamente berguensa, sino daño real na nan siguridad y bienestar.

Inicialmente, segun fuentenan, Clinical Diagnostics a haci un pago pa sigura cu e material horta lo wordo kita for di forumnan riba dark-web. E compromiso fragil ey awo a cay den otro. Nova ta acusa e laboratorio di a kibra un "acuerdo," posiblemente dor di contacta autoridadnan, y a menasa di escala su campaña a menos cu paga mas placa di rescate. ***Loke ta surgi ta un ciclo di extorsion cu ta mina cualkier ilusion di un final:*** Unabes un institucion capitula, e ta drenta un relacion no di solucion, sino di dependencia.

Autoridadnan Hulandes, cu na prome instante tabata na banda,



awo ta activo tras di cortina, coordinando e reaccion y purbando di contene e consecuencianan. Sinembargo, e tardansa den envolve autoridad policial ta subraya un dilema recuriente pa organisacionnan bou di atake digital: e instinto pa maneha e situacion den silencio ta dal contra e imperativo mas amplio di siguridad colectivo. Silencio ta cumpra tempo, pero hopi biaha a costo di confiansa publico y resiliencia sistemico.

E caso di Nova no ta un caso isola. Infrastructura di cuido medico mundialmente a bira un obhetivo preferi pa sindicatonan di ransomware, precisamente pasobra su datonan ta tanto indispensabel como iremplasabel. Un laboratorio no por replica facilmente decadanan di registro di pashent, ni pashentnan por simplemente 'reset' nan historia medico. E asimetria aki—entre e naturalesa iremplasabel di dato medico y e costo trivial pa hort'e—ta crea un tereno fertil pa explotacion.

Loke ta haci e atake aki particular ta su dimension etico. Dor di uza registronan di salud como arma, Nova a transforma instrumentonan di cuido den instrumentonan di coaccion. Dato medico, diseña pa proteha y cura, awo ta sirbi como garantia den un economia criminal. ***E espectaculo ta forsa sociedadnan pa confronta un berdad inkietante:*** E tecnologia cu ta sostene cuido medico moderno tambe ta expone su nucleo mas intimo na depredacion global.

Strategicamente, e exigencia ta lanta preguntanan profundo. Clinical Diagnostics, of cualkier institucion, mester paga? Pagonan por salvaguardia pashentnan den e termino corto, pero simultaneamente ta duna señal na atacantenan cu rescate ta keda rendabel. Nenga di paga, di otro banda, ta riesga exposicion ireversibel di individuonan vulnerabel. E ta un dilema sin un solucion limpi, unda tur caminda tin custonan humano.

Finalmente, e atake di Nova ta demostra cu siguridad cibernetico den cuido medico no ta mas un asunto tecnico—e ta un cuestion di gobernacion, etica, y confiansa publico. Loke ta na wega ta surpasa un solo clinica of un solo pais. Na riesgo ta e integridad di sistemanan di cual bida ta depende, y e credibilidad di e promesa di un sociedad pa proteha su berdadnan mas personal.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

Sombranan di historia:

Hulandesnan incomodo mientras Indonesia ta siña lesnan duro di colonialismo

INDONESIA a marca su di 80 Dia di Independencia cu celebracionnan vibrante di orguyo nacional. Sinembargo, banda di e parada y canticanan patriotico, klasnan rond e pais ta sigui reforsa un mensahe mas somber: ***E era colonial Hulandes tabata un tempo di represion, explotacion, y dolor.***

Den scolnan na Indonesia, bukinan di historia ta pinta e Hulandesnan como agresornan cu a saca rikesa, oprimi libertad, y a purba di reafirma control violentamente hasta despues di e proclamacion di independencia na 1945. Maestronan ta resalta e curashi di e Indonesianonan cu a resisti, presentando independencia como un victoria moral riba inhusticia.

E narativo aki, aunke acepta na cas, pa hopi tempo a haci hopi hende na Hulanda sinti nan mes incomodo. Comentaristanan Hulandes ta argumenta cu e presentacion ta mucho ‘curu', pintando nan nacion solamente como e malvado. Algun ta señala cu historia ta compleho, envolviendo no solamente violencia sino tambe intercambio cultural y modernisacion. Pero pa educadornan Indones, independencia no a wordo gana via amistad, sino via un lucha contra opresion.

E incomodidad aki no ta unico na e Hulandesnan. Rond mundo, nacionnan ta lucha cu con victimanan ta corda e perpetradornan. Comunidadnan Hudiu semper lo corda Alemania Nazi pa e Holocausto, sin importa e intentonan di reconciliacion di e Alemania moderno.

Na Congo, lesnan di historia inevitablemente ta relata e atrocidadnan di Rey Leopold II di Belgica, kende a supervisa un regimen responsabel pa miyones di morto. Recuerdo nan asina no ta wordo kita cu tempo; nan ta bira parti di e fundeshi moral di identidad nacional.

Pa Indonesia, e experencia colonial no ta diferente. Maestronan ta argumenta cu hobennan Indones mester compronde e *“dianan tristo di colonialismo”* pa por aprecia e nificacion di libertad. “Independencia no ta djis un dia liber,” un maestro di historia a bisa. *“E ta un recordatorio di loke nos antepasadonan a wanta.”*

Na e ceremonianan di Dia di Independencia di e aña aki, presentacionnan di studiante a dramatisa e opresion di e era colonial, cu actornan pintando soldaatnan Hulandes como



agresor. E shownan aki a deleita e publico local pero a genera titularnan critico den algun medio Hulandes, unda comentaristanan a lamenta di ser corda solamente pa brutalidad.

Sinembargo, criticonan di e incomodidad Hulandes ta señala un berdad mas amplio: potencianan colonial di Europa — Hulanda, Belgica, Gran Britania, Francia, Spaña, Portugal — a construi imperionan grandi via conkista, sclavitud, y extraccion. E comercio di esclavo y violencia colonial a laga cicatriznan cu ainda ta wordo sinti awe. Spera cu ex-colonianan suavisa nan enseñansa, algun ta argumenta, ta pidi nan pa reduci nan propio sufrimento pa motibo di comodidad diplomatico.

Den añanan recien, debatenan tocante *“historianan oficial”* tambe a surgi den Indonesia, cu e gobierno posponiendo plannan pa un serie di historia aproba pa estado despues di temor cu e lo sanea capitulonan incomodo. Pero ora ta trata di colonialismo, e mensahe ta keda firme: e era Hulandes ta ser recorda como uno di sumision, y e identidad di Indonesia ta ser defini pa e hecho di a super'e.

Mientras funcionarionan Hulandes ta expresa nan incomodidad, historiadonan ta nota cu recuerdo no ta trata di castiga nacionnan moderno, sino di preserva berdad. Mescos cu Hudiunan, Congolese, y otro comunidadnan ta sigui siña nan historia doloroso, e Indonesianonan ta determina pa sigura cu e memoria di inhusticia colonial ta forma e generacionnan futuro.

Pa Hulanda, esaki por ta un narativo incomodo. Pa Indonesia, e ta uno necesario.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Torneo di biyar 60+ “Jani Brokke Memorial” ta den preparacion!



MESCOS cu añanan anterior, “Fundacion Movemento ta Bida” (FMTB), ta organisa en conexion cu e Weganan Nacional 60+, e candeloso torneo pa biyaristanan 60 + titula “Jani Brokke Memorial 2025”. E torneo aki lo dal habri aya n’e palacio di biyar nobo na Tanki Leendert dia 23 di augustus, sigui dia 6 di september, y lo termina dia 13 di september. Un torneo cu lo dal portanan di santana habri di San Nicolas te cu Westpunt!

Si shonnan, asina mes, si bo kier bin presencia, aprecia, y admira poco weganan “old school”, anto esaki ta bo oportunidad! Ya caba nos tin entendi cu algun djaca di caña ya a manda dede halto y meld nan participacion. Entre otro e famoso Kwek Chirino, Mario Maduro, Rodolfo Arends, Enrique Ras, Junini Quant, Juni “kilowatt” Figaroa, Robby “Base” Tromp, Errel “El Teror” Tromp, Sheik Orman, Gino “Beton” Geerman, Ricardo Odor, Lucas “Lucky Luke” Tromp, y e legendario Buchi “donde pone el ojo” Briezen!

En total ya nos tin entendi tin mas cu 26 participante inscribi, y porta di santana ta sigui keda habri!

Pa mas informacion y pa inscribi, por tuma contacto cu e “portier”, señor Moonchi Kelly na number di celular 699-1994. Si bo tabata un “crack” den añanan 70 o 80, no perde e oportunidad aki pa bin mustra pueblo cu ainda bo taco di biyar ta stret stret y bo corta ta grandi keto bay!

Entrada ta completamente gratis pa pueblo en general. Yega!



Nos medayista di oro Zara Rozeboom ta conta di su dia victorioso na ASU2025







DESPUES di algun dia tenso unda no por a competi pa motibo di falta di biento y despues un dia di 4 regatta unda na inicio na e di 5 tabata empata cu e atleta di Argentina, atleta di #TeamARU Zara Rozeboom a mustra dicon e merece gana e medaya di oro y e cupo pa bay Weganan Panamericano Lima2027, door di logra e victoria den su regatta final.

Scucha con Zara a experiencia e momento inolvidabel aki, y con orguyoso e ta pa logra esaki pa pais Aruba.

Link: https://fb.watch/BAuehTsguC/

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM
WAVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE
DJIS PA HARI
RADIO VARIETY SHOW
LIVE ON TWITCH AT TWITCH.TV/WAVEZFM1075

Usyk tin e cartanan den man:

Campeon indiscutibel ta pensa riba futuro memey di mandato di WBO

OLEKSANDR Usyk, e campeon reinante indiscutibel di peso pisa den boxeo, a laga sa bon cla: e no lo laga nan presion'e pa su siguiente pelea. Enfrentando un orden obligatorio di World Boxing Organization (WBO) pa defende su titulo contra e campeon interino Joseph Parker, e ekipo di Usyk a rechasa esaki, insistiendo cu e veterano Ukraniano a *"gana e derecho di scoge su propio futuro."*

E orden di WBO, emiti na fin di juli, a duna e promotornan di Usyk y Parker 30 dia pa yega na un acuerdo. Si no yega na un acuerdo, e pelea lo bay pa un subasta di bolsa. Si Usyk nenga completamente, lo kit'e di su faha di WBO, loke automaticamente lo eleva Parker na campeon mundial.

Pero Team Usyk ta pidiendo mas tempo. E boxdo di 38 aña, recien sali di un victoria castigante riba Daniel Dubois na Wembley Stadium pa sigura su di dos reinado como campeon indiscutibel, ta supuestamente curando di lesion y cansancio.

Serhii Lapin, e confidente di hopi tempo di Usyk y CEO di su compania promocional Ready to Fight, a saca un declaracion defendiendo e posicion di e campeon: *"El a gana e oportunidad di laga su curpa recupera di un regimen di training castigante, pa pasa tempo cu su famia, y mas importante pa tuma e tempo cu e mester pa dicidi kico ta sigui. Oleksandr Usyk a gana e derecho di scoge su propio futuro."*

Un parker na espera

E retraso ta un birada indesea pa Joseph Parker, kende tabata den un resurgimento remarcabel. El a acumula victoria riba nombernan grandi manera Deontay Wilder, Zhilei Zhang, y Martin Bakole, reestableciendo su mes como un di e boxdonan mas formidabel di e division. Pa Parker, bringa cu Usyk no ta solamente e culminacion di su regreso, sino potencialmente un chens pa captura e corona indiscutibel.

P'awo, sinembargo, e ta keda den un limbo—prepara pero wardando. Promotornan di e banda di Parker a expresa frustracion pa e insertidumbre, bisando cu WBO no mester permiti e division stagna.

Division di peso pisa den transicion

E duda di Usyk ta bini na un momento cu e panorama di



peso pisa ta cambiando rapidamente. E strea naciente di Gran Bretaña, Moses Itauma, di apenas 19 aña, a destrosa ex-campeon Dillian Whyte den un knockout brutal luna pasa. Itauma awo ta na cabes di e lista di contendor di WBO y ta ser menciona como un potencial oponente futuro pa Parker si Usyk haci un stap un banda.

Mientras tanto, e nombernan Tyson Fury y Anthony Joshua ta sigui pisa hopi. Ambos ainda ta considera oponentenan comercialmente atractivo pa Usyk si e prefera un trilogia blockbuster of un pelea di despedida en bes di un defensa obligatorio.

Legado na wega

Na 38 aña, Usyk ta mas cerca di final cu di comienso di su carera. Como ex-campeon indiscutibel di peso crucero y awo un rey di peso pisa indiscutibel pa di dos biaha, su record ta inigualabel den e era moderno. Pero e peso di e campamentonan di training y e guera nan den ring a lanta speculacion tocante retiro.

Si Usyk dicidi di entrega e faha di WBO, e lo sali ainda como un di e boxdonan mas logra di su generacion. Si e bringa cu Parker, e ta riesga un otro bataya agotador contra un contendor habri den su miho momento.

Di un of otro manera, manera su ekipo ta subraya, e decision ta den su man. Y te ora e papia, e division di peso pisa—y Joseph Parker—simplemente mester warda.

Venus Williams ta regresa na US Open cu 45 aña

Y ta persigui e unico titulo cu ta falt'e

CU 45 aña, Venus Williams no ta desconoci cu haci historia. E luna aki, e ta cla pa haci'e atrobe na US Open, regresando c'un 'wildcard' pa su di 25 aparicion den e cuadro principal na Flushing Meadows — y c'un titulo particular den su bista.

E dos biaha campeon di single na US Open no solamente lo competi den e cuadro di single, sino tambe a inscribi p'e competencia nobo y eleva di dobel mixto, formando un duo cu e Mericano Reilly Opelka.
Ta eynan cu e ta spera di yena e unico bashi den su curriculum briyante di Grand Slam. A pesar di shete titulo mayor di single y 14 corona di dobel femenino — tur gana hunto cu su ruman Serena — Venus nunca a lanta e trofeo di dobel mixto na US Open.

Pa Williams, e falta ey a bira un factor di motivacion. *"E ta un tipo di prioridad pa mi hunga pasobra e t'e unico cos cu mi no a yega di haci,"* el a admiti recientemente. *"Mi meta ta pa Reilly carga e ekipo. E sa su tarea."*

Un regreso remarcabel
Su regreso na New York ta bini despues di un pausa di 16 luna for di accion di Grand Slam. Den e tempo ey, el a pasa den un cirugia pa fibroma uterino y a lucha cu complicacionnan di salud di e Sindrome di Sjögren, un trastorno autoimmuun cu pa hopi tempo a desafia su resistencia. Hopi a asumi cu su carera a caba.

Pero na juli, el a silencia esnan cu tabata duda n'e Washington Open, unda el a sorprende e number 35 di mundo, Peyton Stearns, pa bira e muhe di mas edad cu a gana un wega di single na nivel di WTA desde Martina Navratilova na 2004. E victoria ey, combina cu su presencia na Cincinnati mas prome e luna aki, a mustra cu e ta keda mas c'un figura ceremonial den e cuadro.

E competido di mas edad desde 1981
N'e US Open di e aña aki, Williams lo t'e competido di single di mas edad desde Renée Richards na 1981. Lehos di ta intimida, e ta brasa e rol di pionero. *"Nunca bo mester descarta mi,"* el a bisa reporteronan mas prome e zomer aki. *"Mi simplemente ta stima e wega aki mucho hopi pa stop."*

Su longevidad ta subraya un carera defini pa primicianan:
E prome muhe di color desde Althea Gibson cu a gana un titulo di single di Grand Slam den e Era Abierto, un campeon cu a yuda impulsa premio monetario igual na Wimbledon y US Open, y un forsa den dobel cu, hunto cu Serena, a bira un di e parehanan mas dominante den historia di tennis.



E spotlight riba dobel mixto
E US Open di e aña aki a reinventa dobel mixto como un evento estelar, hunga den sesionnan principal cu premio monetario aumenta y duonan yen di strea. E cambio ta añadi un atractivo extra n'e buskeda di Williams p'e unico corona cu falta den su coleccion. P'e fanatico nan, su partnership cu Opelka ta ofrece un mescla di nostalgia y intriga, un leyenda bibo haciendo ekipo c'un di e servidonan mas potente di Merca.

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

Emma Raducanu:

Fortalesa, trauma, y dicon e ta nenga terapia



CUATER aña despues di su victoria asombroso na US Open, Emma Raducanu ta keda un di e atletanan mas papia di dje na Gran Britania. Su triunfo na edad di 18 aña — e prome 'qualifier' den historia cu a gana un Grand Slam — a trece fama mundial casi di anochi pa mainta. Pero mientras Raducanu ta reflexiona riba su trayecto desde e tempo ey, e ta admiti cu e storia a bin cu su sombranan: atencion critico sin fin, un experiencia traumatico di persecucion cu a cambia su bida diario, y batayanan cu su propio curpa.

A traves di tur esaki, Raducanu ta insisti cu un berdad ta prevalece riba tur cos: ***"Mi ta fuerte."***

E peso di su exito

Ganando na New York na 2021 mester tabat'e comienso di un subida sin preocupacion. En cambio, el a crea un comparacion constante. Cada derota a wordo mira como un fracaso pa cumpli cu e milager na Flushing Meadows. Raducanu ta admiti cu e victoria nunca a stop di pisa riba dje. *"E ta algo cu nunca ta bandona bo completamente,"* el a bisa, splicando con el a siña enfoca menos riba ripiti pasado y mas riba crecemento stabiel den presente.

Su fortalesa, sinembargo, no a wordo poni a prueba solamente pa expectativanan, sino tambe pa lesionnan. Na 2023, el a somete su mes na cirugia na ambos pols y un enkel. Mas prome den su carera, el a admiti di a pusha su mes demasiado leu pa silencia dudanan tocante su resistencia.

"Mi tabata sobre-entrena, scondiendo esaki, sin bisa cu mi tabatin dolor, hasta ora mi tabatin. Mi tabata kier a mustra cu mi tabata suficientemente fuerte," el a recorda. E les, e ta bisa, tabata pa confia su curpa en bes di e criticonan.

Bibando den miedo

E capitulo mas scur a desaroya pafo di cancha. Na 2025, Raducanu a ser persigui den cuater pais pa un homber cu finalmente a confront'e na un torneo na Dubai. E experencia a laga cicatris: *"Ya caba mi tin ansiedad djis canando rond,"* el a confesa. E no ta sali su so mas y ta biaha cu siguridad constante.

Su situacion a pone cu luga nan grandi manera Wimbledon a reforsa nan medidanan pa benta di ticket. El a elogia e funcionarionan eynan pa a blokia su persiguidor di por a sigura asiento, pero a admiti cu e sintimento di vulnerabilidad ta keda. *"Mi no ta sali mi so. Esey ta mi miedo di mas grandi awo,"* el a bisa e medio Spaño AS.

Dicon terapia no t'e contesta

Den un era unda hopi atleta ta defende apoyo pa salud mental, Raducanu tin un punto di bista diferente. El a purba terapia brevemente pero a bandon'e despues di dos sesion. *"Nan no por relata. Ningun hende a pasa den loke ami a pasa. E unico persona cu por yuda mi ta ami mes,"* el a splica.

Su postura ta forma pa un criansa estricto y un impulso interno pa tene su mes responsabel. Pa Raducanu, terapia tabata sinti distancia; resiliencia, e ta insisti, ta bini di paden. *"Mi sa kico mi a pasa aden. Mi sa kico ta rekeri pa sigui padilanti."*

Apoyo y solidaridad

A pesar di su independencia, Raducanu a haya estimulo di su coleganan. Nick Kyrgios, kende a papia abiertamente tocante su propio luchanan, a elogia su honestidad y fortalesa, urgiendo fanaticonan pa respeta e banda humano di e atletanan.

Awor, mientras e ta preparando pa un otro intento na US Open, Raducanu ta drentando cu un perspectiva mas trankil. E lo hunga den dobel mixto, facilitando su regreso na competencia. P'e, e victorianan cu ta bin por ta menos tocante trofeo y mas tocante recuperando balansa.

Stimami. Sterilisami.
REGISTRA AWO
Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!
PA MAS INFORMACION BISHITA:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar
P.M.U & LASH ARTIST
By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading • Powderbrows • Threading • Brow Lamination • Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen

beautybar_byjen

BON PA SA



Azeta di coco:

Loke bo mester sa



AZETA di coco pa hopi tempo ta un ingrediente principal den cushinanan tropical—y ultimamente, el a haci un impacto grandi den circulonan di salud, beyesa y estilo di bida. Pero kico ta basa riba ciencia, y kico ta simplemente propaganda? Laga nos explora.

Energia lihe y beneficio pa metabolismo

Azeta di coco ta rico den triglicerido di cadena mediano (MCT), cu ta vet cu e curpa ta absorba lihe y uza pa energia—hopi parecido na carbohidrato. Un meta-analisis di 2023 a hasta mustra reduccionnan modesto den peso, BMI y masa di vet compara cu otro azetanan. Asina mes, como cu e ta denso den caloria, consumo excesivo por anula e potencialnan aki.

Salud di curason: Un asunto mixto

Acido laurico, cu ta forma casi mita di e vet den azeta di coco, por hisa colesterol HDL ("bon")—pero desafortunadamente, e ta hisa colesterol LDL ("malo") tambe. Un revision sistematico a raporta cu azeta di coco ta aumenta tanto colesterol total como LDL compara cu azetanan no-tropical, locual ta sugeri cu e por no ta amigabel pa curason.

Propiedadnan antimicrobico y pa salud oral

Un componente notabel—acido laurico—a demostra actividad antimicrobiano contra bacteria y hongo den estudionan di laboratorio. Esaki ta splica en parte e popularidad di oil pulling—spula boca cu azeta di coco como un awa di boca. Tin evidencia cu ta sugeri cu e por reduci bacteria, placa dental y inflamacion di encia—pero e no mester reemplasa skeiromento y uzo di hilo dental nunca.

Cuido di cuero y cabey

E perfil antimicrobico y anti-inflamatorio di azeta di coco ta haci'e un remedi casero popular pa condicionnan di cuero manera eczema of psoriasis—aunke investigacion ta keda limita. Pa cabey, e azeta por yuda penetra y fortifica e cabey, reduciendo perdida di proteina—danki na su afinidad cu proteinanan di cabey—pero estudionan ta duna resultado mixto. Tambe e ta ser elogia pa hidrata punta di cabey habri, reduci kibramento y proteha contra daño di cayente y di medio ambiente.

Cushinamento y punto di huma

Ora ta trata di hasa y horna, azeta di coco ta funciona bon: versionnan no-refina (virgen) ta duna un sabor fuerte na cuminda y tin un punto di huma rond di 177 °C (350 °F), mientras cu versionnan refina ta mas neutral den sabor y ta wanta cayente mas halto (204–232 °C / 400–450 °F).

Azeta di coco ta briya den algun rol—dunando energia lihe, mehorando cabey y cuero, y hasta apoyando higiena oral—pero e no ta un milager di salud. Su contenido halto di vet satura ta nifica cu mester tin precaucion cardiovascular, specialmente ora azetanan mas saludabel (manera di oleifi of awacati) por ofrece miho beneficionan pa curason. Consumi den moderacion—rond di un cuchara pa dia si ta desea—y combin'e cu un dieta balansa. Ora uz'e riba cuero, e por ta un estimulo nutritivo y natural—pero no lubida alergianan of reaccionnan individual.





FUN FACTS

Fenomeno natural ta wordo descubri ciudad Biblico perdi

Luga di nacemento di tres apostel di Hesus

UN candela cu a dal na fin di juli na Israel a kima un gran parti di e reserva natural di Betiha, pero a revela na arkeologonan e ruinanan di un ciudad Biblico cu a wordo perdi pa hopi tempo: Betsaida. E ciudad aki ta conoci pa ta e luga di nacemento di tres di e apostolnan di Hesus: Felipe, Andres y Pedro.



Despues di e candela, cientifico y boluntarionan cu a traha pa 9 aña caba na e sitio, a descubri e fundeshi di loke nan ta kere ta edificionan bieu. Mordechai Aviam, e director di e excavacionnan, ta bisa cu cada un di nan ta un camber antiguo. E ciudad di El-Araj, unda e descubrimentonan a wordo haci, ta cuadra cu e descripcionnan biblico di Betsaida.



Ademas, nan a descubri bestek di pisca y otro artefacto historico di e prome siglo, cu ta sostene e teoria cu e ciudad aki ta e mesun un menciona den e Testamento Nobo. Recientemente, e arkeologonan a encontra tambe plachinan di piedra y un tambu di kolom cu ta indica cu tabatin un area residencial y por lo menos un edificio publico.

Pa yega na e capanan mas bieu, e cientificonan mester excava y kita e edificionan di e tempo di Crusada y esnan Bizantino prome cu nan por yega na e capanan Romano di e era di Hesus. E team ta documenta cuidadosamente e murayanan bieu prome cu nan destrui nan pa sigui nan investigacion.



Na aña anterior, nan a descubri ya caba bañonan Romano, mosaiconan, moneda y otro artefactonan di e sitio. E descubrimentonan aki ta habri un porta nobo pa compronde e historia di e area y e bida di Hesus y su siguidonan.

Fuente: Haaretz.com

Master the Art:

Un exito rotundo pa descubri y desaroya talento local pa Art Fashion Aruba 2025

E prome actividad oficial di Art Week Aruba 2025 a cuminsa cu un gran exito. Durante tres dia di Master Class “Master the Art”, mas cu 100 participante – incluyendo hopi cara nobo – a yega pa siña y desaroya nan talento. E entrenamento a culmina cu e Casting oficial pa Art Fashion Aruba 2025, unda e efecto positivo di e sesionnan a keda claramente na bista.

Durante e Master Class, un ambiente di camaraderia y entusiasmo a domina. Participantenan sigur a mustra e miho version di nan mes, danki na guia di tres experto reconoci manera ta Kiara Arends y Ludwin Solognier kende a inspira confianza y a fortalece tecnica di postura y presentacion riba pasarela, mientras cu George Bislip a splica stap pa stap con pa cuida cara y hiba un “no-makeup look”.

E evento a confirma, un bes mas, cu Art Week Aruba ta sirbi como plataforma di crecemento pa talento local e internacional, crea espacio pa inspiracion, formacion y oportunidad.

Art Fashion Aruba 2025 ta programa pa tuma luga na San Nicolas, diaranson 3 di september proximo, como parti di Art Week Aruba 2025, y ta anticipa como un di e show principal den e siman di arte y cultura. Check bo entrada General, VIP pa e Art Fashion Aruba, mescos cu bo Day of Weekend Pass pa Aruba Art Fair na www.artweekaruba.com.

Un danki grandi y mencion special pa Romar Trading y su marcanan L’Oreal y Astoria pa su apoyo valioso den realisacion di e Master the Art. Art Week Aruba ta un produccion di ArtisA, cu cooperacion di Aruba Tourism Authority, TeleAruba, Privada Stays y Elite Productions.







Minister Geoffrey Wever

Aruba y Hulanda uni forsa pa amplia acceso na financiamento pa comercio



GOBIERNO di Aruba, por medio di Minister di Finansa y Asunto Economico, mr. Geoffrey Wever, a logra un paso strategico pa fortalece e sector di Empresanan Chikito y Mediano (MKB) cu introduccion di e Borgstelling MKB-kredieten Aruba, Curaçao y Sint Maarten (BMKB ACS). Siman pasa durante e bishita di Staatssecretaris Van Marum, Staatssecretaris Van Marum, Prome Minister Mike Eman y Minister Wever a firma un documento pa anuncia e areglo di garantia aki.

E areglo di garantia nobo, inspira riba e exito di e modelo Hulandes, ta duna institucionnan financiero mas siguridad ora nan ta otorga un prestamo, creando mas oportunidad pa empresarionan cu no tin suficiente garantia. E meta ta pa elimina e obstaculonan pa crecemento, stimula renobacion y fortalece e base di nos economia.

Minister Wever a enfatisa: *"E empresanan chikito y mediano ta e 'backbone' di nos economia. Cu e areglo di garantia nos ta pone un instrumento concreto den man di nos empresarionan, pa nan por inverti cu confiansa, innova cu curashi y contribui na un futuro sostenibel pa Aruba. Esaki ta un ehempel claro di colaboracion constructivo den Reino, cu resultadonan real pa nos ciudadanonan."*

Cu entrada di e areglo di garantia, Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO) lo por formalisa acuerdo cu banconan y otro institucionnan financiero na Aruba. Esaki lo acelera acceso na capital y crea un ambiente empresarial mas dinamico y competitivo.

"Nos ta traha pa un Aruba caminda cada emprendedor – chikito of mediano – tin e mesun oportunidad pa prospera. E acuerdo aki ta un paso mas den e direccion corecto pa diversifica nos economia y proteha e bienestar economico di nos isla pa generacionnan cu ta bin," Minister Wever a conclui.

CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE
Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA
COMFORT, FOOD AND COCKTAILS
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM
787-999-3292
@caribbeancinemasaruba
Caribbean Cinemas Aruba
DOWNLOAD OUR APP
GET IT ON Google Play
Download on the App Store

E di 20 grupo di Formacion Social a cuminsa



SVT (Sociale Vorming Trayect) a habri inscripcion algun siman atras pa asina invita/inspira e hobennan di Aruba pa forma parti di Formacion Social grupo 20.

Formacion Social ta duna e hobennan entre 17 y 25 aña un segundo oportunidad den nan bida y forma parti di e proyecto aki. Dialuna mainta pareu cu solo a sali, 16 hoben a presenta na porta di Mariniers Kazerne Savaneta pa duna inicio na SVT20.

Coordinadora di SVT, Jessica Ras a hiba palabra durante e ceremonia cortico di bonbini y despues a guia e grupo pa nan prome dia di formacion. Un dia grandi sigur pa cada hoben cu a tuma e decision cu balentia y curashi y cu meta di caba e trayectoria aki exitosamente.

E ta un satisfaccion grandi di mira cu e hobennan a presenta, cu nan lo drenta e porta di Kazerne y haci un cambio den nan bida. E prome fase di e trayecto lo tin un duracion di cuater luna, gran parti lo ta entrenamento basico militar y lo ta den su mayoria den Kazerne mes.

Manera ta conoci, e enfoke principal ta disciplina, respet y traha den ekipo. E hobennan di SVT20 lo enfrenta nan propio debilidadnan pero tambe conoce y capitalisa riba nan puntonan fuerte. Despues di cuater luna lo drenta fase 2 cu lo dura aproximadamente ocho luna.

Jessica Ras tambe a indica cu lo duna oportunidad na e hobennan cu pa un motibo of otro no a presenta awe, pa asina nan tambe por uni na e grupo aki durante e proximo dianan. Ta desea nan tur clase di exito y cu pronto lo tende cosnan positivo di e grupo aki.

E programa di Formacion Social (Sociale Vormingstraject) a wordo introduci na Aruba na aña 2010 riba iniciativa di Prome Minister Mike Eman dencooperacion cu Ministerio di Defensa di Hulanda.
E prome parti di e programa ta encera entrenamento den disciplina militar, na Marinierskazerne y bou encargo di oficialnan di Arumil.

PEDICURA RUSA
PEDICURA UCRANIANA
PEDI SPA
AGENDA 569 65 61
DREAM GIRL J.K
manos y pies
COSULTA · NUESTRAS · PROMOS
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.

Fundacion e fortaleza y sosten pa famia ta invita abo

GLORIA na Dios, Dios ta bon, nos ta buscando boluntario den tur sector di nos isla, cual nan lo lesa e invitacion y manda nan e-mail of whatsapp p'asina por registra nan mes como boluntario.

Nos ta extende e invitacion aki na tur esnan cu tin e curason y boluntad pa yuda otronan. Esnan cu tin curashi di saca un man, y despues di ricibi nan preparacion, por yuda den nos comunidad, y asina haci hopi famia contento.

Nos deseo ta pa nos por haya entre 2 pa 5 boluntario den tur sector.



Interesa den join nos team?

Nos mester di Voluntario

Fundacion E Fortaleza y Sosten Pa Famia ta habri un centro di rehabilitacion y empoderamento pa hende muher na Aruba.

Nos ta busca voluntario cu tin passion y comprencion pa yuda hende muher cu a pasa den adiccion, maltrato of otro situacion dificil.

Hunto nos por crea un ambiente segur, amoroso y di fe, unda e ser muhe por drecha su bida.

Nos ta busca voluntario cu:

- Tin 21 aña of mas
- Por demonstra comprension, pasenshi y respet pa limite personal
- Por papia Papiamento of Ingles (Spañó of Hulandes ta un ventaja)
- Por compromete su tempo regularmente (semanal of mensual)
- Tin experiencia of interes den trabou social, cuido, support spiritual of comunidad
- Ta conoci cu concepto di trauma y dispuesto pa traha den un ambiente di fe y respet

Nos ta ofrese:

- Un experiencia voluntario cu tin impacto
- Guia y entrenamento
- Un team di apoyo y sentido pa comunidad
- Un oportunidad pa cambia bida di un hende muher





Jama: +2977403237/ +2976619150
Email: fortalezapafamia@gmail.com

Bo por ta polis, duanero, verpleegster, verpleger, waiter, trahado den prizon, security, casino, horeca en general, airport, etc., etc., Sea bon bini pa nos por forma un ekipo victorioso.

Wak e flyer y haci bo registracion awe mes y nos lo tuma contacto cu bo.

Sinceramente,
Masha Danki.

Caribbean Cinemas
TWIN TUESDAYS COMBO
POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS
I LoVe
35.00
TueSdaYs
EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS
TAX INCLUDED

Minister Geoffrey Wever

Aruba ta fortalece su sistema hudicial cu nombramento di dos hues nobo



DIALUNA ultimo, durante un ceremonia oficial di gran importancia pa nos sistema di husticia, Gobernador S.E. Alfonso Boekhoudt a huramenta dos hues nobo pa Aruba. Aki ta trata di señora mr. A.M.M. Vingerling y señor mr. I.L. Gerrits. Banda di fungi como hues na Aruba, nan lo fungi tambe como hues na Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, St. Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

E ceremonia di huramentacion a tuma luga na Cas Ceremonial di Gobernador, den presencia di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario sr. mr. Geoffrey Wever, Vice-Presidente di Corte Comun, mr. Jane Jansen y famia di ambos hues.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, señor mr. Geoffrey Wever, a representa Gobierno di Aruba den su capacidad di ad-interim pa Minister di Husticia, señor mr. Arthur Dowers. E ceremonia a simbolisa un paso crucial pa fortifica e structura di husticia y pa garantisa transparencia y proteccion di derecho di tur ciudadano.

"E nombramento di e huesnan nobo ta un acto di gran peso democratico y ta reafirma nos compromiso pa sigui fortalece nos institucionnan di husticia. Aruba mester un sistema hudicial solido, independiente y integro, y awe nos a dal un paso mas den e direccion pa logra esey," asina Minister Wever a expresa.

Gobierno ta enfatisa cu e rol di e huesnan nobo lo fundamental pa garantisa respet pa ley, stabilidad democratico y confiansa den e sistema hudicial.
E ceremonia ta recorda nos cu husticia independiente ta un pilar esencial pa crecemento y prosperidad sostenibel di nos pais.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Oposicion ta exigi solucion den 5 luna pa loke nan no a logra den 7 aña

UN di e prome topiconan cu parlamentario Jennifer Arends-Reyes a trece dilanti durante e conferencia di prensa di fraccion AVP diamars mainta, ta e cantidad grandi di tempo y esfuerso cu miembronan di oposicion a hinca durante ultimo lunanan pa crea video, manda shen di pregunta aden pa ministernan di Gabinete AVP/FUTURO exigiendo solucion riba e problemanan cu nan mes a laga atras.

'Nan ta lubida cu ta nan mes a cab'i sali como ex minister di e posicionnan aki,' e parlamentario ta remarca. Den vakantie atrobe ta propone solucionnan, pero ta for di e mesun personahe cu tabata minister den e cartera concerni, y cu den mas cu 7 aña no a concretisa, pero awo si kier pa den 5 luna di tempo AVP/Futuro tin solucion y resultado cla.

Despues di reces, parlamento ta ranca sali cu tratamento di presupuesto supletorio 2025 y presupuesto 2026 den cual ta mantene palabracionnan financiero cu ta incorpora cambio pa resto di lunanan di 2025. Presupuesto supletorio, por ehempel, ta duna un bista di proyectonan andando, pero tambe inversion adicional cu ta den tapara y ta enfoca riba e calidad di bida di tur cu ta biba riba nos isla.

Asuntonan manera flexibilisacion di mercado laboral, acceso na vivienda, mehoracion di procesonan y investigacionnan di e maneho anterior ta andando. Ta importante pa pone ordo, wak kico a bay robes y duna prioridad na e asuntonan mas urgente.



Parlamentario Arends-Reyes: 'Aruba merece un gobierno stabiel y mi ta sigur cu den e parti aki tanto fraccion di AVP y Gabinete AVP/FUTURO ta tuma nan trabou sumamente na serio; consciente cu Aruba merece un pais caminda e ciudadanonan por biba trankil y tin hopi miho prospecto di biba un bida digno.

Parlamentario Rocco Tjon a haci pregunta na Minister Mervin Wyatt-Ras

Tocante e intencion di Minister Cicilia pa pone placa disponibel pa cuido di adiccion

PARLAMENTARIO Rocco Tjon a presenta pregunta 30 pregunta na Minister di Salud y Cuido di Adiccion, Señora Mervin Wyatt-Ras, y 50 pregunta na Minister Cicilia relaciona cu e intencion di Minister Wendrick Cicilia (Turismo y Labor) pa pone placa disponibel pa cuido di adiccion.

E preguntanan ta concentra riba e division di competencia entre ministerionan, coordinacion entre e dos minister, e posibel debilitacion di e stuurgroep GGZ y e consecuencia di e recorte anterior den e presupuesto pa cuido di adiccion. Tjon ta pidi splicacion tambe si e paso aki no ta "ondermijn" e autoridad di e minister responsabel pa e tema y si por wak esaki como un "brevet van onvermogen" na su persona.

Tjon a recorda cu Minister Cicilia a haya sponsor di e doño di un fundacion activo den e sector di cuido di adiccion. Esaki ta lanta pregunta serio tocante conflicto di interes.

"Ta preocupante y inaceptabel cu e mes un fundacion aki, contra ken tin keho formal presenta na Inspectie y Ministerio Publico pa mal funcionamento, kisas por bay ricibi placa den e iniciativa aki," segun Tjon.

Parlamentario Dangui Oduber:

Libertad di un pais NO tin prijs! Rijkswet kiermen entrega derecho di 21 miembro di Parlamento!

Cu un surplus di 500 miyon florin NO tin ningun necesidad pa bay di acuerdo cu un Rijkswet!

E Rijkswet financieel toezicht ta un di e temanan cu parlamento ainda no a haya tur informacion pa por debati ariba dje. Na un manera secreto, tras di porta cera gobierno a comparti algun informacion (no tur) cu Parlamento den luna di juni 2025. Mientrastanto ta reina un silencio hermetico riba e tema di rijkswet. Por lo menos loke no sa ta cu Partido Futuro ta cla pa bende Aruba su lucha, su autonomia y su status aparte pa un sakito di placa!

E rijkswet aki tawata un di e exigencianan y condicionnan di gobierno di Hulanda durante pandemia pa Aruba por haya financiamento. Temponan a cambia y awor e situacion pa pais Aruba ta totalmente diferente cu tempo tawata discuti e condicionnan di Rijkswet financieel toezicht. Actualmente pais Aruba su situacion financiero a mehora drasticamente danki na e bon maneho financiero cu a wordo hiba pa Gabinete Wever Croes II.

Na e momentonan aki Pais Aruba tin un surplus di 500 miyon, pais Aruba ta pagando su debenan bek, Aruba ta cumpliendo cabalmente cu tur su obligacionnan y no tin ningun necesidad ni urgencia mas pa acepta e Rijkswet financieel toezicht. Te hasta e debe cu Mike Eman a crea nos pais ta bahando, anto e ora e pregunta ta surgi kico ta e necesidad pa bay di acuerdo cu e rijkswet??? Nos tin supervision financiero ancra den nos Landsverordening Aruba Financieel Toezicht kiermen tin tur cos 'in place" pa garantisa un bon supervision y bon maneho financiero.

Segun Statuut di 1954 solamente locual ta para den articulo 3 ta : "aangelegenheden van het koninkrijk" y por lo demas nos ta completamente autonomo. Esaki a ser declara tambe e tempo ey na e "dekolonistie commissie" di Nacionnan Uni New York cu nos no ta colonia mas di Hulanda, pero boluntariamente a keda den Reino Hulandes.
Despues di 1986 e posicion ey a ser duna na Aruba tambe cu nos Status Aparte cu hopi hende a lubida hopi lihe e importancia di ta liber. Libertad di un pais NO tin prijs y esnan cu ta cla pa bende Aruba pa un sakito chikito di placa porta NO ta componde kico kiermen Libertad!

Nos semper tabata contra pa Aruba a base di placa laga nos autonomia financiero bay y segun un rapport di IMF ta e rijkswet financieel toezicht a stroba Corsou di crece economicamente. Nos cu a lucha pa locual nos tin desde 1986 y nos a laga tur e instrumento nan economico/ financiero pa gobierno nan haci e trabou y cu awe tin cu a faya nos esaki no ta hustifica pa e cama cu nos a laga pa nan drumi awor laga Hulanda cu rijkswet yene cu clabo pa stroba nos di crece.

Nos gobierno a laga atras un pais stabiel, cu mas di 500 miyon florin di surplus, un turismo record y cu crecemento economico. E situacion financiero y panorama a cambia totalmente y consecuentemente Aruba por cumpli cu e pago di e debe di pandemia na gobierno Hulandes sin ningun problema.

No por ta asina cu gabinete AVP sin Futuro por medio di minister Wever y minister Gerlien Croes kier bay di acuerdo pa acepta un Rijkswet financieel toezicht a cambio di algun miyon florin y un reduccion di interes riba e prestamo di Covid anto Corsou dia a acepta e mesun tipo di rijkswet a haya 'kwijtschelding'! Esaki NO por wordo considera un trato igual pa partnernan den Reino y mi ta kere como un bon Arubiano semper mester para firme pa haya e mesun trato den Reino.

Si ta pa considera pa acepta e Rijkswet financieel toezicht mi ta kere lo husto lo mester ta cu Hulanda ta paga TUR nos debenan manera cu nan a haci 10-10-10 pa Corsou. E argumento cu NO mester tin miedo di supervision financiero NO ta valido. Desde aña 2014 nos tin supervision financiero caba. Desde 2014 CAft ta na Aruba cu e ta e colegio cu Hulandesnan ta forma parti di dje cu ta supervisa nos maneho financiero. Tur e normanan cu financiero cu gobierno mester cumpli cu ne ya caba ta ancra den e LAFT cu ta e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht y ta normanan cu nos ta cumpliendo cu nan.

Si bay di acuerdo cu e Rijkswet financieel toezicht aki esaki ta nifica cu ta KITA autoridad di miembronan di Parlamento pa trece cambio den e ley di reino aki. Ta kita autoridad di miembronan di Parlamento pa VOTA riba e ley. Esunnan sinta den Tweede Kamer na Den Haag ta e UNICO cu por trece cambio den e ley y ta NAN lo vota sea na fabor of contra e Rijkswet financieel toezicht.

Awo si kita bo voz di pueblo, kita derecho di miembronan di Parlamento no kiermen kita bo autonomia anto e ora mi no lo sa kico lo kiermen perde autonomia pa e gobierno AVP sin Futuro. Awor mi kier pa minister Wever, Eman y Croes splica pueblo con esaki NO ta afecta e derecho di amienda di nos como Parlamentario??? Con nan kier considera pa kita nos derecho di Parlamento??

Nos ta Arubiano orguyoso, nos por ta chikito pero semper nos a demostra cu nos mes por.
Nos lo sigui vigila henter e desaroyo di rijkswet di cerca pa asina evita cu Minister Wever y e Gabinete AVP sin Futuro bende y entrega nos autonomia y pais sin motibo y sin hustificacion.

Nos NO por laga un gobierno ilegitimo bende nos autonomia!



Now Playing



The Naked Gun

Lieutenant Frank Drebin Jr becomes a police officer like his legendary father and must save the police department from shutting down by solving a case.



Weapons

When all but one child from the same classroom mysteriously vanish on the same night at exactly the same time, a community is left questioning who or what is behind their disappearance.



Freakier Friday

Tess and Anna discover that lightning may indeed strike twice as they navigate the myriad challenges that come when two families merge.



Andaaz 2

Things get complicated when Kabir Dhaliwal, a secret agent, is accused of betraying his nation and his former batchmate shoulders the responsibility of finding him.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Cijntje ta exigi contesta di Premier Pisas pa falta di liderato y transparencia



E parlamentario di PNP, Ruisandro Cijntje, a bay cu tur poder contra Premier Gilmar Pisas, bisando cu e Premier no ta mustra di tin liderato y transparencia.
Cijntje a manda un carta oficial, cu ta bisa cu e ta keda sin duna informacion tocante casonan di corupcion y otro problemanan den gobierno y cu esaki ta laga e pueblo perde confiansa den nan.

Cijntje a bisa cu Premier Pisas no a papia nada di varios cos cu a pasa, manera acusacionnan di corupcion den su propio gobierno, e cosnan straño rond di Global Oil y Vigor relaciona cu e refineria y e proyectonan di Bullenbaai. E ta puntra tambe kico a pasa cu e proyecto di asfalt unda a surgi pregunta di e manera cu a hiba e proyecto aki.

"Ta masha straño cu e Premier no ta papia nada di e cosnan aki y no ta tuma su responsabilidad pa informa e pueblo," Cijntje a skirbi. El a bisa cu e ta importante pa e Premier duna guia pa tur cos ta transparente y husto den gobernacion.

Ademas di tur e problemanan aki, Cijntje a puntra kico a pasa cu un potret cu ta circulando di Premier Pisas den un avion priva. Cijntje a bisa cu e potret a causa un monton di roddel, loke ta daña e imagen di e Premier. E ta keri sa si e potret ta real, ken tabata cu ne den e avion y pakico e biahe tabata.

Cijntje a manda tur e preguntanan aki como 13 pregunta skirbi, manera e protocol di parlamento ta pidi y awo gobierno mester duna contesta den un tempo specifico. Asina, Cijntje a pone e problema aki publicamente y oficialmente na e Premier y asina ta mustra cu e ta tuma e asunto aki serio.

Fuente: Curcacao.nu

MEO a reduci e atraso di vergunningnan di Horeca

429 di 580 solicitud a wordo aproba



E Ministerio di Desaroyo Economico (MEO) a lansa un iniciativa grandi pa resolve e atraso cu a keda forma den e proceso di otorgamento di vergunning pa negoshinan di Horeca. E esfuerso aki a caba cu un exito remarcabel, caminda 429 di e 580 peticion cu a wordo trata a keda aproba. E vergunningnan aki of a wordo otorga caba of ta den e fase final di procesamento pa nan wordo entrega.

E ministerio a duna e tarea na su mes pa haci e vergunningnan aki cla den un periodo di solamente cinco siman. Un termino asina cortico ta enfatisa e seriedad cu MEO a tuma pa atende cu e retonan cu e sector di Horeca a enfrenta, un sector cu ta hunga un rol vital den economia di Corsou.

E logro aki no ta solamente un cuestion di number, sino un señal cla cu e gobierno ta tumando pasonan concreto pa yuda e sector priva. E proceso di duna vergunningnan ta esencial pa garantisa cu negoshinan por opera legalmente y contribui na crecemento economico.

E 151 peticionnan cu a keda, no a wordo descarta. Nan a wordo poni 'pending' pa varios motibo. Un di e motibonan principal tabata informacion cu tabata falta den e peticionnan. Negoshinan cu a haci nan peticion no a inclui tur e documentonan rekeri, locual a haci e proceso mas largo. E otro grupo di peticionnan cu a keda t'esnan cu a wordo haci recientemente, specificamente menos cu tres siman pasa. MEO a comunica cu nan lo sigui traha duro riba e peticionnan aki den e proximo simannan. Esaki ta garantisa cu e compromiso pa resolve e atraso ta continua y cu e doñonan di negoshi lo ricibi nan decision pronto.

For di mei di e aña aki, MEO a introduci un politica nobo cu ta modernisa e proceso di pidi vergunning. Den e politica nobo aki, tur instancia cu mester duna nan conseho riba un peticion di vergunning tin un limite di tres siman pa haci esey. Si e conseho no drenta den e tempo ey, e ministerio ta tuma e decision basa riba e informacion cu tin caba. E paso aki ta crucial pa evita tardansa cu antes a afecta e proceso. E medidanan aki ta haci e proceso mas eficiente y transparente, cual ta duna doñonan di negoshi mas siguridad y tambe ta reduci e costonan.

Pa hopi aña, e sector di Horeca a expresa frustracion cu e procedura burocratico largo y complica pa obtene vergunning. E iniciativa di MEO ta un contesta directo na e preocupacionnan aki.
E ta mustra cu e gobierno ta cla pa adapta y mehora e servicio nan cu e ta ofrece na e sector priva. E hecho cu a caba cu asina tanto vergunning den un tempo asina cortico ta un testament di e colaboracion interno den e ministerio y e decision politico pa priorisa e asunto aki. Den futuro, e politica nobo mester yuda evita cu un atraso asina bolbe forma.

E trabou aki ta un bon ehempel di con un proceso burocratico por wordo haci mas eficiente. E ta demostra tambe con importante ta pa tur partido envolvi, incluyendo e peticionario mes, ta duna nan informacion completo y na tempo. cu e vergunningnan aki otorga, e negoshinan por opera sin miedo y contribui na economia.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

James Finies

"Boneiro bou di un dictadura di corupcion y control di Hulanda"

JAMES Finies, e lider di e Bonaire Human Rights Organization (BHRO) y e movecion politico nobo PPU, a duna un mensahe fuerte, caminda e ta declara cu e isla di Boneiro ta bou di un *"dictadura di corupcion y control di Hulanda"*. Segun Finies, e situacion aki ta un resultado directo di un elite politico y economico corupto cu ta traha man den man cu e gobierno na Den Haag. E ta bisa cu e partidonan tradicional a malo administra e interesnan di e isla y a traiciona e pueblo pa nan mes beneficio, causando un atraso politico grave y un forma di gobierno cu ta parce un dictadura.

Finies a expresa su preocupacion pa e politiconan local cu, segun e, no ta sirbi e pueblo, sino mas bien nan mes interesnan y esnan di "nieuwkomers" (hende cu a caba di yega) y interesnan internacional. E ta bisa cu e desicionnan cu e politiconan ta tuma ta ignora e derechonan fundamental y e futuro di e pueblo di Boneiro. E ta acusa specificamente e partidonan politico bieu manera DP, UPB, MPB y M21, di a duna e autonomia democratico y financiero di Boneiro. E ta admiti cu e movecion akí a pone e isla bou di un control colonial Hulandes pa semper.

E consecuencianan di e decisionnan aki ta impacto directo riba e pueblo.



Segun Finies, e pueblo di Boneiro a bira margina politicamente y demograficamente. E ta menciona e costo di bida cu ta crece sin causa, e desigualdad cu ta bira mas y mas grandi y e migracion forsa di e Bonerianonan pa bay biba na Hulanda. E situacion aki a pone e pueblo den un estado di debilidad, caminda nan no tin e podernan democratico y e recursonan financiero pa hiba un bida digno. Finies a agrega cu esaki a causa un economia desbalansa, cu ta beneficia solamente un grupo chikito di hende, lagando mayoria di e pueblo sufri.

Finies ta pidi pa un "breuk" cu e sistema politico bieu y e ta urgi e pueblo pa sostene su movecion, PPU. E ta enfatisa cu su movecion ta enfoca na e derechonan humano y democracia berdadero. E ta bisa cu el a traha duro y a haci hopi sacrificio personal pa bringa pa su pais y a pone e situacion di Boneiro den e centro di atencion internacional. Pa Finies, e lucha aki no ta solamente un lucha pa podernan politico, sino un cuestion di sobrevivencia. E ta menciona cu si nada no cambia, e pueblo di Boneiro lo por disparce pa semper. E ta encurasha e pueblo pa tuma accion y cambia nan futuro. E ta mira su movecion, PPU, como e unico opcion pa cambia e rumbo di e isla, pa asina e por logra su independencia y prosperidad.

Fuente: Bonaire.nu

Despues di un aña

Proyecto piloto di calco na Boneiro ta duna resultado prometedor

NA maart 2024, un grupo di experto a inicia un proyecto importante pa salba e calco, tambe conoci como e *“gran cocolishi di corona,”* cu ta menasa cu extincion. Nan a laga 150 calco hoben los den e area di yerba di lama di Bahia di Lac, na Boneiro. Awo, mas cu un aña despues, e proyecto piloto, yama ‘Conquer the Future’, a mustra cu e calconan cu nan a cria artificialmente ta crece masha bon den naturalesa.

Pa nan por a sigui nan crecemento y movecion, e calconan hoben a haya un chíp chikito prome cu nan a wordo laga los. E expertonan a sigui nan pa un aña largo. ***E resultadonan tabata hopi positivo:*** Tur e calconan a crece bon, loke ta indica cu tin suficiente cuminda den Bahia di Lac. Un par di calco a keda cortico di e luga caminda nan a wordo laga, pero otronan a move te cu 32 meter pa siman ora cu tabatin scarsedad di cuminda of ora e coriente tabata fuerte.

Aunke e proyecto tabata un exito, e expertonan a descubri algun punto di miho. Un di e problemanan tabata cu ora nan a laga e calconan mucho cerca di otro, esaki a haci nan mas vulnerabel pa animalnan predator cu por a coy varios na un bes. Un otro menasa grandi tabata cu, a pesar di e prohibicion, hende tabata sigui recoge calco.

Pa proteha e calco na un escala mas grandi den futuro, mester reforsa e ley y reglanan di pisca. Tambe, ta esencial pa siña e comunidad e importancia di e calco den nos ecosistema. E calco no tin un balor ecologico solamente, e tin tambe un balor cultural grandi pa e islanan.

E proyecto a wordo dirigi pa STINAPA Boneiro, cu a haya conseho di Carmabi y yudansa di varios otro organisacion. Sea Aquarium di Corsou a cria e calconan hoben y e cooperativa FcuP a transporta nan pa Boneiro. Piskabon a yuda cu e trapi den lama pa e calconan por a custumbra. E proyecto a wordo financia pa Wereld Natuur Fonds y Seacology.

Fuente: Bonaire.nu







CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

@junglecafe



MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban Papia
+297-7456724

Turning Ideas into Breakthrough Solutions

RECETA DI DIA



Southern Fried Shrimp



SOUTHERN Fried Shrimp ta un plato hopi popular den Caribe y Latino America. Cada pais tin su propio version. Ta un plato perfecto pa un cena di famia.
Ta un plato smaakvol, facil pa traha, y super satisfying.

Ingrediente
2 liber di cabaron
1/2 cup di hariña
1/2 cup di maizena
1 telep di salo
1/2 telep di pepper
1/2 telep di cayene pepper
1 webo
1/4 cup di lechi
1 cup di pan raspa
Azeta pa hasa

Instruccion
1. Haci e cabaron limpi y kita e rabo.

2. Den un baki, mescla e hariña, maizena, salo, pepper y e cayene pepper.

3. Den un otro baki, bati e webo y lechi.

4. Den un otro baki, agrega e pan raspa.

5. Pasa e cabaron den e mescla di hariña, despues den e mescla di webo y finalmente den e pan raspa.

6. Keinta e azeta den un panchi grandi y hasa e cabaron pa 2-3 minuut te ora e ta bruin.

Tips
• Si bo kier un smaak mas rico, bo por agrega mas salo.
• Si bo kier un smaak mas spicy, bo por agrega mas cayene pepper.
• Si bo ta un persona vegetariano, bo por uza tofu of veggie shrimp.

Nos ta spera cu e receta aki ta na bo smaak.
Bon probecho.

Fortaleza pa Famia

Ban uni y haci oracion pa un aña escolar excelente

DESPUES di inverti miles di florin den: Paña di marca, uniform cu no ta barata, keds di marca, tas di marca, buki specifico pa e aña escolar, map y schrift tur cos mester ta segun exigencia di e aña escolar, y Schoolgeld mester ta paga.

A yega e momento pa para keto un rato y trece tur cos den oracion dilanti di Dios.

Pasobra sin oracion nada no ta cana, pasobra hopi biaha hende ta kere cu ta nan placa, of nan conocemento ta move cos den nan bida, pero nada no ta move sin Dios, aunke nos no ta mir'E, Su man t'ey tur momento pa guia nos bida.

Tur mucha cu ta bay scol mester siña prepara nan cosnan for di anochi y evita coremento mainta.

Tur mucha mester drumi anochi na tempo pa por lanta tempran mainta sin excuus.

Tur mucha mester ta na altura ki ora bus ta pasa, tur mucha mester siña coy e bus, hasta si bo tin auto siña bo yiu coy e bus.

Respet y decencia ta bini for di cas, esey mester ta un cadena invisibel na garganta di bo yiu, pasobra asina e ta identifica yiu di ken e ta, y ki sorto di educacion e ta haya na cas. Y ora nos ta uni pa haci oracion, nos ta haci'e segun Bijbel ta indica nos, segun Cristo Hesus a bisa den su palabra Mateo 18:19: Atrobe mi ta bisa boso, cu si riba tera, dos di boso bay di acuerdo tocante cualkier cos cu nan pidi, esaki ta wordo haci door di Mi Tata cu ta den cielo.

Pasobra caminda dos of tres reuni den mi nomber, ey mi ta, meymey di nan (Mateo 18:20).

Esaki ta palabra di Dios pa tur hende, pa tur cas, pa tur mayor cu tin yiu ta bay scol, pa nan uni cu nan yiu na cas, y haci oracion, pa tur cos bay bon cu e yiu na scol, si bo yiu pa un of otro motibo, no por ta hunto cu bo yam'e na telefon, y haci oracion cu ne, pasobra esey ta deber di tur mayor.

Specialmente tur tata, mester haci oracion cu nan yiunan, pasobra ta nan Dios a pone como cabes di cas y e esposa



mester t'ey como ayudante, pa asina Dios mira e union den e cas, y e interes di e mayornan pa nan yiu bay dilanti.

Sabiendo tur e tropieso cu tin na caminda pa scol, durante scol y despues di scol, ta tempo pa busca ayudo di Dios, pasobra nos ta biba den tempo trabahoso, un caminda scuridad y mal influencia kier domina tur caminda.

Palabra di Dios ta recorda nos cu nos lucha no ta contra carni y sanger, p'esey nos mester dedica tempo personalmente na nos yiunan, pasobra bo presencia como mayor ta duna e mucha curashi, ta demostra seriedad, y ta demostra amor pa bo yiu.

E palabra di Dios y oracion ta masha importante, pa bida di nos yiunan, tur dia y tur momento, ningun articulo digital no por proteha bo yiu contra tentacion y malicia di diabel, solamente oracion y palabra di Dios, por siña bo yiu para firme, y confia den Señor.

Pero no solamente, awor cu scol ta bay cuminsa, mester tin oracion, pero e oracion aki mester continua tur momento, pe bira un custumber den bida di e mucha, y pa e mucha realisa cu e mester comunica cu Dios, pa tur cos bay bon den su bida.

Pega na Dios nos por tur cos, leu for di Dios nos no por nada.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Un guia pa fe

Awe ta Dia di San Bernardo

RIBA dia 20 di augustus, iglesia catolico ta honra San Bernardo di Claraval, un di e figuranan mas importante den historia di cristianismo y un di e Doctornan di Iglesia. Su bida, dedica na oracion, estudio y reforma, ta keda un inspiracion pa hopi creyente.

San Bernardo no tabata solamente un pastoor, sino tambe un consehero di Papanan, un mediador den conflictonan politico y un gran devoto di Maria.

Su bida trempan y yamada divino
Bernardo a nace na 1090 den un famia noble na Bordeaux, Francia. Desde hoben, el a demostra un inteligencia excepcional y un gran amor pa spiritualidad. Maske e tabatin e oportunidad pa biba un bida di rikesa y gloria terenal, el a scoge pa sigui e yamada di Dios.
Na 1112, el a drenta e monasterio Cisterciense nobo na Citeaux. Su conviccion y e forsa di su fe tabata asina grandi cu el a convence bintiseis otro amigo y famia pa sigui su ehempel y drenta e monasterio cu ne.

E fundacion di Claraval
Tres aña despues, na 1115, e Abad di Citeaux, e Abad Stephen Harding, a manda Bernardo pa funda un monasterio nobo na Claraval (Clairvaux). E luga tabata un area dificil y e bida tabata uno hopi estricto. Aki, Bernardo a cuminsa un obra cu lo a transforma e Orden Cisterciense y lo a haci Claraval un di e centronan mas influyente den Europa. Bou di su liderazgo, e monasterio a crece increiblemente, cu mas di 70 monasterio nobo a ser funda bou di su guia.

Un gran orador y escritor
San Bernardo tabata conoci pa su sermonnan impresionante y su bunita scrituranan. El a skirbi hopi obra, unda el a splica e doctrina catolico y a guia creyentenan den nan bida spiritual. Un di su temanan preferi tabata e amor di Dios y e devocion na Maria, cu el a mira como e mama amoroso cu ta guia nos na su yiu, Hesus. Pa e motibo aki, el a ser yama *"e Doctor Mariano"*. Su obra mas conoci, *"E tratado riba e amor di Dios"*, ta un guia profundo riba con pa duna Dios e prome luga den nos bida.



Su influencia den iglesia y den Mundo
San Bernardo su influencia a bay mas leu cu e murayanan di su monasterio. El a wordo yama pa media den e Gran Skisma di 1130, ora dos persona tabata purba bira Papa. Cu su sabiduria y su habilidad pa negocia, el a yuda resolve e conflicto. El a yuda tambe cu e fundacion di e Orden di Templario, un grupo di cabayero cu tabata defende e peregrinonan cu tabata bay Tera Santo. Tambe el a predica p'e di Dos Crusada na 1146, un mision militar pa defende e peregrinonan.

E legado di San Bernardo
San Bernardo a fayece na 1153 na Claraval. El a keda recorda pa su amor profundo pa Dios, su piedad, su inteligencia y e manera cu el a dedica su mes na siña otro nan di e fe. San Bernardo su bida ta un ehempel di humildad y servicio, mustrando nos cu un solo persona por tin un impacto grandi riba mundo ora e ta biba di acuerdo cu e boluntad di Dios.
E ta un inspiracion pa tur hende cu ta busca un conexion mas profundo cu nan fe, un recordatorio cu e caminda di santidad ta exigi sacrificio, pero cu su recompensa ta un paz cu ta surpasa tur comprension.

Fracaso den un bista di fe

E caminda di gracia y redencion

DEN e caminda di nos bida di fe, nos ta topa cu hopi hendenan cu a fracasa. Nos ta lesa tocante di nan den e Scritura Sagrado. E homber David, un rey segun e curason di Dios, a fracasa den un manera teribel cu su relacion cu Batseba. Pedro, e discipel, a fracasa ora el a nenga Hesus tres biaha den e ora mas oscuro. Hasta e prome hende, Adam y Eva, a fracasa den nan prome test. E Scritura no ta scapa di mustra e imperfeccion di e ser humano; mas bien, e ta uza esakinan pa siña nos un berdad profundo: fracaso no ta e final di nos historia, sino e caminda di gracia di Dios.



Fracaso, for di un perspectiva religioso, ta un recordatorio cu nos ta hende. E ta un yamada pa baha nos orguyo y pa lanta bek cu mas humildad. E ta un oportunidad pa baha nos confiansa den nos mesun forsa, y pone nos confiansa completo den e forsa di Dios. Ta den nos momentonan mas debil, ora nos ta confesa nos fracasonan, cu e gracia di Dios ta manifesta su mes. Manera Pablo a skirbi den 2 Corintionan 12:9, Dios a bisa, "Mi gracia ta suficiente pa bo, pasobra Mi forsa ta wordo perfecciona den debilidad."

Un fracaso grandi den nos bida por bira un maestro spiritual. E por mustra nos e aspectonan di nos bida cu mester a wordo entrega na Dios. E por siña nos e importancia di pidi pordon, tanto di Dios como di otro hende. E por duna nos mas compasion pa otro hende, pasobra nos a experencia un dolor similar. E fracaso di Pedro, por ehempel, no a keda un cicatriz di berguensa; mas bien, el a forma su curason pa bira un lider cu a compronde e fragilidad di e ser humano. El a siña e balor di e di dos chens cu Dios a dun'e.

E berdad di esaki ta cu Dios ta uza nos fracasonan pa forma nos, pa refina nos, y pa haci nos mas semehante na Hesus. E no ta un castigo; e ta un herment. E ta un proceso. Nos ta manera klei den e man di e artista. Tin biaha, e klei mester wordo kibra pa e wordo forma den un vaas nobo y bunita. E proceso aki ta doloroso, pero e resultado ta eterno.

Esaki no ta nifica cu nos mester busca fracaso. Pero e ta nifica cu ora fracaso ta bin, nos no mester sconde for di dje. Nos tin cu habri nos curason na e lesnan cu Dios kier siña nos. Nos tin cu tin e curashi pa lanta bek, cu mas sabiduria y cu mas fe cu prome. Pa cada fracaso den nos bida, nos tin e promesa cu Dios ta traha tur cos hunto pa e bon di esnan cu ta stim'e (Romanonan 8:28).

E bida di fe ta un bida cu ta reconoce cu den e gracia di Dios, ningun fracaso ta permanentemente destrutivo. E ta un caminda di redencion. E ta un recordatorio cu e amor di Dios ta mas grandi cu cualkier eror cu nos a comete. E ta un invitacion pa biba un bida sin miedo, pasobra nos sa cu si nos ta cay, E lo lanta nos.

Parlamentario Endy Croes:

Ta desea tur alumno, maestro, docentenan y tur esnan den veld di enseñansa un exitoso aña escolar 2025-2026



TA inicio di aña escolar nobo y Parlamentario Endy Croes ta desea tur studiante, maestro, docentenan y tur esnan den e veld di enseñansa un aña escolar exitoso.

Parlamentario Endy Croes a enfatisa cu enseñansa ta e fundeshi di un pais. Enseñansa ta e motor di un pais y ta hopi importante pa e desaroyo profesional y personal di nos hobennan y di cada conciudadano. Parlamentario Endy Croes ta desea tur studiante hopi exito cu e aña escolar nobo.

"Educando bo mes bo ta habri portanan pa bo propio futuro," Parlamentario Endy Croes a subraya.

"N'e mayornan danki pa boso sosten pa inspira, guia y motiva boso yiunan pa haci nan maximo esfuerso na scol. Na tur maestro, docente y tur cu ta traha den e tereno di enseñansa, nos ta desea boso hopi forsa, sabiduria, pasenshi pa e aña escolar nobo. E trabou cu boso ta desplega ta un trabou altamente aprecia pa mi persona y henter Pueblo di Aruba. Masha danki pa boso compromiso ferviente y aporte continuo den desaroyo di Pais Aruba", Parlamentario Endy Croes a finalisa.

Parlamentario Rocco Tjon:

Minister Gerlien Croes di paseo atrobe

Despues di Paraguay awo e ta na Merca



ESAKI ta e di 4 biaha cu Gerlien ta biaha den apenas 4 luna cu e ta Minister. E surplus no ta pa Gerlien biaha pero pa yuda pueblo.

Minister Gerlien Croes a sali di Aruba atrobe, e biaha aki pa wak baseball na Merca. E biahenan aki no ta trece ningun beneficio pa pueblo di Aruba, pero ta costa hopi placa si.
Minister ta biaha cu pasashi business class y ta ricibi pa dia alrededor di 300 dollar.

No ta contesta pregunta, no ta compronde su trabou di Minister, pero sa bon con pa book un pasashi si pa bay keiro.





Gradicimento y Invitacion:

Nos ta gradici tur famia, primo y primanan y tur esnan cu di un forma of otro tabata cu nos na momento cu Pina a sera su wowonan,

Maria Crispina Geerman- Leon

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a atende y compaña nos na entiero, manda krans, yamadanan telefonico y mensahenan via whatssap y fb.

Ta gradici su primanan: Sita Koolman pa su atencion, cariño y su oracionnan.
Ta gradici Ana de Cuba pa su oracionnan y atencion.

Ta gradici Elsa Leon pa su atencion y cariño brinda tur momento.

Ta gradici Eric Arends como enfermero pa su atencion y cariño brinda.

Ta gradici Legion di Maria, Mario Werleman y su grupo di Oracion.

Ta gradici tur miembronan di Scouting Sonrisa, Mommy y Angelique pa nan atencion brinda na entiero di Pina.

Ta gradici tur ex-coleganan di DRH.
Ta gradici tur e debotonan di Jose Gregorio Hernandez di Tanki Leendert pa nan oracionnan y atencion brinda.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa 1 santo sacrificio di Misa pa Descanso di Pina su alma Cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion di Santa Cruz
Diahuebs 21 augustus pa 7or pm.

Despues di misa lo tin rosario na cas pa descanso di Pina su alma.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Christina Agnes van Beersum

Mihor conoci como: "Agnes"
*23-07-1953 - †15-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

IN LOVING MEMORY



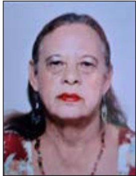

'mi tempu di bai a yega. Mi a lucha e bon lucha, mi a tèrminá e kareda, mi a warda e fe; den futuro ta wardá pa mi e korona di hustisia, kual Señor, e Hues hustu, lo dunami riba e dia ei; I no na ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima Su binida.'
2 Timoteo 4:6b-8

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga:

Sra. vda. Catharina Franken-Farro

Cariñosamente yama "Catrien"
*19-02-1938 - †14-08-2025
Propietaria di Almacen Elunid N.V.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Dios ta amor y amor ta Dios
Masque mi no ta na e mundi
aki lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stense di loque Señor ta hasi
Salmo: 33

Cu imenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fallecimento di:

Regina Lopez-Croes

*06-07-1939- †13-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

So when tomorrow starts without me,
don't think we're far apart...
For every time you think of me,
I'm right here in your heart.

Cornelis Joseph Gerardus Smarius

mihor conoci como Cor, Corichi of Meneer Smarius

30 September 1948 Susteren
17 Augustus 2025 Filipinas




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Cándido Wernet

mihor conocir como Pan Seco
Ex taxi 64
*03-09-1936 - †15-08-2025

Na nomber di su:

Casa:
† Florencia Wernet-Croes

Yiunan:
Roland (Ronny) y Ana Wernet-Mota
Maria y Serapio (Ro) Angela-Wernet
Eugene Kock

Nieto(a)nan:
Jonathan (Levi) y Joanne Angela
Mandy y Angelo Pina-Angela
Josefin Locadia y Candido Werleman
Raichel y Kenia Wernet
Lionel Raphaela
Aithel Wernet y Angie Beltran
Roanna Wernet y Stefan Mauricia
Melissa Obispa y Yeandre Quilotte

Bisanieto(a)nan:
Ashton, Levi-Anne, Levison, Janelly, Antoine, Leo, Marynel, Ciana, Chloe, Aixzel

Rumannan:
† Francisco & Maximina Wernet-Maduro y famia
† Escolastica & † Marcos Vingal-Wernet y famia
†Rosa & † Panchito Geerman-Wernet y famia
Angelita & †Efraim Croes-Wernet
Alberta & †Carlos Noguera-Wernet y famia
Mario & Lidia Wernet-Bislip y famia
† Leoncita & † Roberto Maduro-Wernet y famia
† Maria y † John Rasmijn Wernet y famia
† Romaldo & Miriam Wernet-Larez y famia
Ronaldo & Jetty Wernet-Nasir y famia
Aura y †Johannes Kamperveen-Wernet y famia
Roberto & Tarsila Wernet-Arends y famia
†Benny & Viola Wernet-Wouters y famia

Su cuña y suanan, sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan, ihanan, tur su primo y primanan, demas famia, amigonan, conocir y bisiñanan.

Tur ex colega nan di Lago y taxistanan, personal y compañero nan di cas di Machi

Demas famia: Wernet, Croes, Angela, Mota, Pina, Locadia, Werleman, Rafaela, Beltran, Mauricia, Maduro, Vingal, Geerman, Noguera, Bislip, Rasmijn, Larez, Nasir, Kamperveen, Arends, Wouters, Fabus, Germosen, Sueman, Encarnacion, Obispa, Rafaelito, Kock, Quandt, Lesley, Daké

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 23 di augustus 2025** di 9'or pa 11'or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar depues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
- Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mamai.

Eufemia Francequita Faro

miho conoci como Edita, Dita
*16-09-1927 - †11-08-2025

Su mayornan: †Felicio Dominico Faro-Giel
†Rosa Maria Faro-Webb

†Mateo Laclé, yiunan y famia:
Maiky Laclé y Mavis Helmeyer
Norma Laclé
†Glenda Barmentlo-Laclé y †Gerrit Barmentlo
Roy Laclé y Lucia Rodriguez
Mirto Laclé y Jenny Laclé-Boezem
Melvoy Laclé y Emma Laclé-Gomes Baltazar
Sonia y †Robert Oduber- Laclé
Richard Laclé

Nieto(a)nan y famia: Gwyneth Laclé, Ranzino Laclé, Zayènne van Heesen-Laclé, Joshua Laclé, Jemiré Laclé, Melanie Laclé, Shindy Jacobs-Oduber, Thalia Laclé, Priscilla Laclé, Chrystal Laclé, Chris Laclé, Christian-David Laclé y Daniela Baena

Bisanieto(a)nan y famia:
Gyndile, Glorisha, Genesis, Zarah-Sophia, Olivier, Laurent, Elise, Celeste, Adelaide, Celine, Amélie, Odin, Oann, Amara, Sean-Julian, Alani, Amira, Chloé, Alayna y Richonne (manera bisanieto)

Tatara nieto(a)nan: Zoë, Koa, Aiko, Aimé, Brayden, Gelijah y Gisou

Rumannan y famia: †Stefanita Faro
†Dominico y Teresita Faro-Laclé
Ela Faro
†Mario Arends
†Dominico Arends
Pedrito y Jonca Giel-Webb
Vera y †Max Ridderstap-Giel
Mena Giel
Christina y Jose Alcala-Giel
Maria y Roland Franken

Ihanan: Mercedes Zievinger, Aura de Cuba, Filomena de Cuba, Emily Hart, †Marie Webb, Marilou Hassell y Roy Arends

Demas famia: Laclé, Faro, Giel, Webb, Arends, Tromp, Angela, Ridderstap, Boezem, Gomes Baltazar, Oduber, Barmentlo, Helmeyer, Zievinger, Orman, van Cleef, Frank, Hernandez-Pinedo, van Heesen, Curiel, Mirjah, Jacobs, Franken, de Cuba, Maduro, Gil, Hill, Boekhoudt, Pham, Alcala, Croes, Hart, Kelly, Rodriguez, Doulabi, Kock, Velasquez, Ta, Dubero y Osuna.

Famia Laclé ta invita primo(a)nan, sobrino(a) nan, amigonan, bisiñanan di Companashi y demas famia pa e acto di condolencia y ceremonia.

Nos defunto stima lo reposa na Aurora Funeral Home, **diaranson 20 di augustus 2025**, di 2:00 PM-4:00 PM. Despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

Si acaso nos por a lubida di menciona un of otro persona, nos disculpa.

"Mi no a muri, ta p'esey mi no a bisa ayo,
mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso,
keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Petra Josefa Faro-de Cuba

mihor conoci como "Petra, Eliza, mama Petra, tante Petra of Oma Petra"
16 maart 1940 – †13 augustus 2025

E ta e ultimo yiu di su mama: † Johanna "Nana" de Cuba

Esposo: Isnardo (Chonai) Faro

Yiunan: Jorge Faro y Suzy
Junior Faro y Gilienne

Nieta y nietonan: Jennelaine, Sharianne, Jurienne, Matt, Sean, Jaydan, Trevor, Xyon, Marie-Elize
Bisanieto: Keviën na Hulanda

Rumannan: † Dorothea de Cuba y famia
† Antonio (Tony) de Cuba y † Clotilde Britten
† Louisa Hondong-de Cuba y † Jozef (Joep) Hondong
† Sixto de Cuba y † Henny Blauw
Maria Britten y famia na Corsou
Julio Britten

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda:
† Marciano (Chano) y Marieta de Cuba y famia
† Robert de Cuba
Lourdes de Cuba y famia
† Ivonne de Cuba y famia
Rudy y Lud de Cuba y famia
Anthony y Theresa de Cuba y famia
Jo en Barbara Hondong
Mieke Hondong en † Fer de Ridder
† Hein en Patty Hondong
Raimond Hondong
Theo Hondong
† Rob Hondong
Wil en Annet Hondong

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan y tur su ihanan.
Compañeronan di Coro Santa Anna di misa di Nort, Coro di Hospital y tur
otro Coro cu e tabata activo den dje pa e ultimo 50 aña.

Bon bisiñanan: Emerita y Ladjo Faro, Bea y Pedro Tromp.

Un danki special pa su enfermera di cama y resado:
Ita Ridderstaat.
Y tambe na reverendo Theo Zievinger pa resamento, santa olio y santa
comunion.
Na Dr. Hertogen c.s. y Dr. Daryanani.

Demas famianan:
de Cuba, Faro, Hondong, Brete, Jacobs, Infanzón, Dabian, Webb, Vrolijk, Dijkhoff,
Kock, Farro, Ruiz, Tromp, Roza, Eckmeyer, Danje, Medina, Arends, Quevedo, y
demas famia, amigo y conocirnan na Hulanda, Corsou y Boneiro.

Acto di condolencia lo tuma lugar: **Diabierna 22 Augustus 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27 Z, di 7'or pa 9'or PM.
E acto di Entiero lo tuma lugar **diasabra 23 augustus 2025** na Misa di Nort di 2'or pa 4'or PM, y despues nos lo hiba Petra pa su ultimo lugar di descanso den Santana Catolico di Nort.

Nos lo aprecia bo contribucion pa "Coro Santa Anna",
e coro cu semper a trece alegria pa nos. Lo tin un box disponible.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia.
Entiero lo wordo transmiti via Facebook livestreaming pa su familiarnan cu no por ta presente.

Dios a tira un bista den su hardin y a topa un espacio bashi, Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Mirto Robert de Cuba

*22 Augustus 1960 - †14 Augustus 2025

Na nomber di su:
Mayornan:
†Izaak y †Sabina de Cuba-Almary

Rumannan:
Alfonso de Cuba y †Sofia Peterson
†Ronnie y Ann de Cuba-Duim
Carlos y Debby de Cuba-Koolman
Dennis y Monica de Cuba-Buchar
Cristina de Cuba y Esteban Schwengle
†Maybellene de Cuba
Franco de Cuba
Michael de Cuba
Agnes y Alirio Morillo-de Cuba
Sharrisma y Giovanni Boekhoudt Maduro y Famia

Manera Rumannan:
Robby Milda y Darrel Jarret Croes
Sandy
Ro Almary, Jeritza, Roderick y Famia

Subrinonan:
Lisandra y Satesh y Famia
Rhona y Yngvar y Famia
Shayne y Bryan y famia
Claudia y Charles y famia
Murvin y Lea y Famia
Nataly
Kevin y Lexandra
Wayne y Cynthia y Famia

Omo:
Segundo de Cuba y Famia

Bon Bisiñanan stima:
Famia Paskel, Famia Webb, Famia Cruz, Famia Rodiguez y Famia van Loon.

Prima y primonan, tur su ex coleganan di Serlimar, su bisiñanan, su bon amigonan di Pesca y amistadnan.

Demas famia:
De Cuba, Almary, Thijsen, de Kort, Croes, Martijn, v/d Linden, de Groot, Fun, S Chow y personal, Koolman, Vreeswijk, Sprock, Maduro, Peterson, Boekhoudt, Duim, Schwengle, Wever y Morillo.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diaranson, 20 Augustus 2025**, 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas y despues lo sali pa Santana San Hose na Savaneta.

Ta pidi pa tur conocir y Famia bin bisti Alegre.

Enbes di flor of krans un donacion na Hospice Atardi Aruba lo ta altamente aprecia.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Mercedes Susanna Kelly

Miho conoci como "Suzy"
*Aruba 10 jan. 1951
†Den Haag 13 aug. 2025

Na nomber di su compañero:
Cornelis (Cok) de Kort

Mayornan:
†Francisco "Chico" Kelly
†Anna "Nana of Masi" Geerman-Kelly

Rumannan:
Vilma Kelly y Wim Thodé y famia
Frank y Carolina Kelly y famia
Ivonne y Gilbert Kelly y famia
Jaime Kelly
Rocky Kelly y famia
Jorge y Marlene Kelly y famia
Ronald Kelly
Miguel y Louvre Kelly y famia

Sobrino/Sobrina nan stimá, especialmente Reulaina cu a compañe t'e na ultimo.

Tantanan:
Felica Koolman y famia
Lucrecia Geerman y famia
Su mihor amiga Magda Tromp
Primo/Prima nan y demas famia, y amistad nan.

Ta participa cu entiero lo tuma lugar na Den Haag, **Hulanda diamars 19 aug 2025**.

Oportunidad pa condolencia na Aruba lo **ta diaranson 20 augustus 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 7:00pm pa 9:00pm.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un persona.

"Tú llamarás y yo te responderé. Ansiarás volver a ver la obra de tus manos". Job 14:15l

Cu profundo tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di nos querida:



Dora Payares

Mihor conosi como "Dorita"
16 di September 1949 – 15 di Augustus 2025

Na nomber di su rumannan, yuinan, nietonan, bisanietonan y demas familiares na Aruba, Colombia y Venezuela.

Su rumannan di congregacionnan (Spaño)
di Testigonan di Jehova.

Acto di entiero lo tuma lugar na Olive Tree Funeral Care & Crematory- Piedra Plat 27Z, **Diabierna 22 di Augustus 2025**, di 2pm-4pm.
Discurso lo tuma lugar 3:15pm.

Boso presencia lo ta un gran consuelo pa nos.

Despues di entierro no ta acepta bishita di condolencia na cas.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba “Show Options”, “Open in browser”.

3. Yena e formulario.



Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com